平成 29 年度 I D E 東北支部 I D E 大学セミナー/ 第 27 回東北大学高等教育フォーラム 報告書

平成 29 年度 I D E 大学セミナー 大学生と言語 一変容する思索と文化の礎—

平成 29 年 11 月 29 日

I D E 大 学 協 会 東 北 支 部 東北大学高度教養教育・学生支援機構

目 次

平成29年	度 IDE 大学セミナーの概要
平成29年	i度 IDE 大学セミナー プログラム
開講	式 IDE 大学協会東北支部長挨拶
セミナー	趣旨説明
基調講演	『「脳科学から見た現代の大学生と言語」(要約)
講演 1	「大学教育の英語化と留学・アイデンティティ・相互理解」
講演 2	「国語教育が育てる大学生の言葉の力」
講演 3	「アカデミック・ライティング指導/支援から見る,大学生の言葉と思考」45 佐渡島 紗織 早稲田大学国際学術院教授
討 議…	69
閉講	式 閉講挨拶
アンケー	·ト・参加者統計······85

平成29年度 IDE 大学セミナーの概要

1. 主 催:

IDE 大学協会東北支部。東北大学高度教養教育・学生支援機構

2. 本年度のテーマ:

大学生と言語 - 変容する思索と文化の礎 -

3. 趣 旨:

大学教育における言語の重要性は、改めて指摘する必要はないでしょう。日本語、英語をはじめとする外国語など言語の力は、大学入学時、大学教育のプロセス、そして就職活動および卒業後のキャリア形成においても、必ず問われる重要な要素です。言語は、コミュニケーションの手段であるにとどまらず、人間の思考や情動と切り離し難い本質を持っており、大学生が自らの視野を形作り、広げていく思索と文化の礎としても重要な役割を果たします。

言語に関わる領域での学力測定の在り方も、教育の本質に関わる形で大きく問われています。入 試改革の目玉として、大学入試センターの新テストにおける記述式問題の導入、英語の多技能を評価するために民間の資格・検定試験の知見の積極的活用が掲げられています。また、大学教育では、外国語の能力向上のエビデンスを測定しようとする動きも広がっています。さらに、ライティングやプレゼンテーションを含む言語コミュニケーション技能の育成や異文化理解など、日本語・外国語双方について、教育・学習の理論のみならず実践面においても変化が加速しています。

他方,大学生の言語環境は,大きな変化に直面しています。高校生の半数以上が1か月1冊も本を読まず(文部科学省委託調査),大学生は半数近くが1日の読書時間0なのに対し,スマートフォンはほぼ全員が使用,平均利用時間も2時間40分であり,授業以外の勉強52.8分,読書時間の24.4分を遥かに上回ります(第52回全国大学学生生活実態調査)。デジタルメディアやAIの発達が,学生の言語使用の実態に影響を与え,高等教育の在り方,ひいては人間と言語との関係にまで課題を投げかけているともいえます。

AI が会話し、翻訳し、文章を書き、分析・診断を行う時代に、デジタルネイティブの学生たちは言語をどのように操り、学んでいくことになるのでしょうか。人類の文明と社会を支えてきた言語の普遍的な機能を踏まえた上で、大学の果たすべき役割について議論を深める必要があります。本セミナーは、大学生と言語という視点から、大学教育の将来像をみつめようという企画です。

4. 日 時:

平成29年11月29日(水)13:00~

5. 会 場:

仙台ガーデンパレス 2階「鳳凰」 〒983-0852 仙台市宮城野区榴岡四丁目 1-5 電話022 (299) 6211

平成29年度 IDE 大学セミナー プログラム

時間	プログラム	司会者
13:00	開講式 IDE 大学協会東北支部長挨拶 里見 進 東北大学総長	東北大学 大森 不二雄
13:05	セミナー趣旨説明 米澤 彰純 東北大学インスティテューショナル・リサーチ室長/教授	
13:15	基調講演 「脳科学から見た現代の大学生と言語」 酒井 邦嘉 東京大学大学院総合文化研究科教授	宮城大学 蒔苗 耕司
14:05	講演 1 「大学教育の英語化と留学・アイデンティティ・相互理解」 嶋内 佐絵 早稲田大学アジア太平洋研究センター助手	仙台白百合女子大学 槇石 多希子
14:40	休憩	
14:50	講演 2 「国語教育が育てる大学生の言葉の力」 島田 康行 筑波大学人文社会系教授/アドミッションセンター長	東北大学 関内 隆
15:25	講演 3 「アカデミック・ライティング指導/ 支援から見る,大学生の言葉と思考」 佐渡島 紗織 早稲田大学国際学術院教授	東北大学 杉本 和弘
16:00	休 憩	
16:10	計 議	東北学院大学 齋藤 誠 東北大学 安藤 晃
17:15	閉 講 式 閉会挨拶	東北大学 大森 不二雄

開講式

開講挨拶

IDE 大学協会東北支部長 里見 進 東北大学総長

ご紹介いただきました東北大学総長の里見であります。IDE 大学協会東北支部長を務めております。開講にあたりまして一言ごあいさつを申し上げたいと思います。

これは、私から言うまでもないことですけれども、このIDE大学協会というのは、我が国の高等教育の充実と発展に貢献をするために作られました、民間の団体であります。大学や企業、ジャーナリズム、また政策関係者が広く集まりまして、活発な活動を行って参りました。大学・高等教育



に対する社会の期待が、今一層高まっております。この IDE 大学協会の果たす役割というものも、これからますます重要になるというふうに考えています。現在、東北支部の会員としましては、機関会員が16名、また個人会員が57名おります。今日は多分、その大半の皆さま方がここにお集まりなのではないかというふうに考えています。さらに多くの皆さま方が、参加くださいますように、ぜひ呼びかけをよろしくお願いいたします。

この東北地区のセミナーは、2004年から始まっておりまして、今年で14回目を数えます。東北大学の高度教養教育・学生支援機構と共催という形を取っております。東北地区の大学現場の教育課題を意識しながら、大学教育とは何かということを考える。そういう本質的なセミナーにしたいという形で、これまで運営されてきたと考えています。私はこれで多分6回目の参加をこの会にはしていると思いますが、毎回実行委員の先生方が、適切なテーマを選んでくださいますので、私としては主催者として参加するよりは、むしろ参加者の一人として、非常に色んな意味で考えさせられ、また勉強したような会だと思っております。

今回は「大学生と言語」というものを主題に掲げております。また、副題に「変容する思索と文化の礎」と付けましたように、ここでは言語を単に大学生が身に付けるべき知能や技能として考えるのではなくて、あらゆる大学の教育研究、社会貢献活動と、そこから出てくるような思想や文化を考える上で、その基盤として欠かせないものというように捉えて、これから色々な講演をお聞きしたいと考えております。東北地方では、『遠野物語』を著しました民俗学者の柳田國男や、それからオリジナリティの高い童話を創作した宮沢賢治などが、地域の伝統、文化に立脚しながら普遍性のある思索と文化を産み出して来ております。また近年の大学の動きとしては、全ての授業を英語で行い、全ての学生に留学を課しているような、そして、世界中から多くの交換留学生を受け入れている国際教養大学の活動があります。それから教員の4割を国外から集めて、国際色豊かなコンピュータ技術や、研究者の育成を行う会津大学等、各大学がユニークな取り組みを始めております。

ただ、大学をめぐる様々な環境というのは、今急激に変化をしております。その中でも特に入

試の問題というのは、そのあり様を含めまして、差し迫った課題になっております。具体的にお話しをいたしますと、3年後の2020年度からは大学入学共通テストのあり方が、大きく変更されます。ご承知のように、英語については読む、聞く、話す、書くの4つの技能を総合的に測定する取り組みが進められており、この4技能を測定する観点から、大学入試センターのテストに加えて、民間の資格や検定試験が活用される方向で、準備が進められております。また、国語や数学においても、論理的な思考力や判断力、表現力等を育む教育の多様化に対応するために、記述式の問題が出題されることになっています。この入試改革で、このような素養を身に付けさせるという方向性は、まず間違っていないと私自身は思っております。けれども、それを達成する手段として、このような入試改革が正しいものであるかどうかは、これから一層検証していく必要があるのではないかと考えています。

本日は、大学教育と言語というテーマに関連いたしまして、脳科学や高校教育、国際教育、またライティングといった幅広い観点からの先端的な専門家の先生にご登壇いただき、講演をしていただくことになりました。大学生を見てみますと、スマートフォンに代表される、電子メディアの急速な普及があります。また、言語におきましても瞬時の自動翻訳が現実になりつつある。その一方で、大学生の半数がほとんど読書をしなくなっているというようなこと等、我々の時代と違って、大学生の置かれている言語環境というのは、大きく変化をしております。その変化にどういうふうに対応していくかというのは、これからの大きな問題だと思います。次世代の思索と文化を支えるための、海図をどうすれば描けるのかということは、現世代の英知を結集する大学の大きな役割だというふうに考えています。ぜひ、今回せっかくこういう題材でテーマを選んで議論をいただきますので、フロアを含めました活発なご議論を、主催者としてはお願いしたいというふうに考えております。

もう一度,ご多忙の中おいでいただきました講師の先生方に,また,参加者の方々には厚く御礼を申し上げたいと思います。本日のセミナーが,実り豊かな成果を上げますように,活発な議論を期待いたしまして,私のあいさつといたします。本日は本当に多くの皆様にお集まりいただきまして,ありがとうございました。

セミナー趣旨説明

東北大学インスティテューショナル・リサーチ室長 米澤 彰純 教授

初めに趣旨説明をさせていただきます。今回のテーマは、「大学生と言語」です。写真を2枚、用意させていただきました。ひとつめの写真は、1911年にできた東北大学の旧附属図書館の写真です。同図書館は、おそらく日本で3番目に古い大学図書館であり、東北地方では初めての大学図書館ということになると思いますが、今と雰囲気は変わった部分もありますし、変わっていない部分もあると思います。もうひとつの写真は、今年2017年に新しくオープンした東北大学青葉山新キャンパスの、青葉山コ



モンズという施設です。これは図書館、それからラーニングスペース、それからカフェテリアみたいな歓談スペースが入った複合施設になります。いわゆる図書館と呼ばれる建物の中で行われる活動は昔とは大分違っていて、今は普通にこのような形で学生たちが集まって、アクティブに学習することが流行っておりますし、だんだん定着もしてきていると思います。

図書館には色々な役割があり、東北大学の図書館には漱石文庫というものがあります。これは、夏目漱石が実際に読んで使った、大体500冊ぐらいの文献とノートのコレクションです。このノートを解析することで、漱石がどのように思索を行い、また作品を作り出していったのかをトレースすることができます。このような、古いものも含めた歴史的な文書を貯めていくというのが、ひとつ大きな役割として図書館にはあるわけですが、同時に現在の主流の学術情報は急速にオンライン化されているのも事実です。ここで非常に大きな問題として、オンライン化の一方で、世界的な出版社の寡占の中で、電子ジャーナルの価格が高騰しています。この図が示しているのは国立大学の調査ですが、国立大学の半分ぐらいで、現在大学の構成員に対して必要な学術情報が提供できていないことが示されています。

趣旨説明文にすでに書いたことですが、ふたつほど、データを示させていただきたいと思います。ひとつは文部科学省が行った高校生の読書に関する調査です。現在の高校生は、先ほどの里見進東北大学総長の話にもありましたが、約半数の学生が全く読書をしていないと答えています。その一方で、テレビ、インターネット、SNSという電子的な情報媒体に関しては、ゼロという回答は少ないわけです。ここからは、紙のメディアが電子的なメディアに置き換わった姿が浮かびあがります。

一番ショックなのは、図の真ん中の辺りです。これは、読書をしている人、していない人の割合がその他の活動とどういう関連があるかというのを見たものです。この真ん中は、SNS や電子メールなどで発信をしている人たちの、その発信に使っている使用時間と読書との関係が分かるわけですが、これを見ると逆相関になっております。すなわち、おそらく文字を使っているとは思いますが、SNS とかで発信されている方ほど、読書時間が短い。あるいはしていない割合が高いという結果になっています。

次に、大学生協が毎年行っている調査の中で、大学生の1日の読書時間を尋ねています。細かく見てみるとあまり安定していないのですが、ひとつだけ言えることは、ここ5年間、ほぼ一貫して読書時間、読書冊数が0の方が急速に増えていることで、やはり我々が大きな転換期に遭遇していることが分かります。

実行委員会の内部でも議論をしたのですが、現状を肯定的にとらえるか、否定的に捉えるかは、人によって、あるいは世代によって大きく見解が分かれました。この、例えば読書時間が短くなるということは、非常に危機的な状態であると考える委員の方もいらっしゃいました。一方で、私自身は割と optimistic なのかもしれませんが、機械翻訳の技術がここ数年間で高まり、例えば韓国の友だちに韓国語でメールを打つということが可能になる一歩手前まで来ているようなことは積極的に評価しても良い気もいたします。

対話というところまでは行かないかもしれませんけれども、例えば静岡大学で今行われている実験は、ロボットのPepper くんが、先生に成り代わって流ちょうな英語や中国語で授業をしてくれて、これをビデオに撮って、それで授業の録画教材を作るというようなことが、実際に行われ始めています。例えていえば、人間が歩いて色々なところに行っていたものが、自動運転を半分くらいできるような自動車に乗って移動するようになったというようなことが、言葉の世界で最近20年ぐらいの間に起きているのではないかと考えております。

以上の問題について、どうアプローチするかですが、まず、基調講演で酒井先生にお願いしたのは、科学的にこの問題を考えていただこうということです。これが、我々のアプローチの基調になります。同時にこれを、3つの次元、すなわち国際的な次元、これは嶋内先生に、特に英語での大学での授業とはどういう意味を持つのかということからアプローチいただければと考えています。その次の우리나라(ウリナラ)は、「我が国」という意味ですが、島田先生には高校教育を通じて、国として、あるいは教育システムとしてこの問題をどういうふうに考えるかをお話しいただければと考えています。最後に個人ですが、これを佐渡島先生の方から、学生一人ひとりが今、どういう形で言語の問題に向き合っているのか、あるいは先生方は、これに対してどのような支援をされているのかをお話しいただければと考えております。

以上が趣旨説明になります。先生方、フロアの皆様の間で活発なご議論をお願いいたします。ど うもありがとうございました。

講演

基調講演「脳科学から見た現代の大学生と言語」(要約)

東京大学大学院総合文化研究科

酒井 邦嘉 教授

大学生と言語との関わりは、現代の試金石と して捉えることができる問題である。例えば. 私は電子書籍と紙の書籍との比較を論じた本を 著したが、電子書籍やインターネットは、検索 や情報のリンクなどにおいては優れた点がある ものの、逆に考える前にすぐ検索してしまう傾 向を生み出す。思索を促す、また記憶を定着さ せるという観点からは、本のデザインからペー ジ割りに至るまで注意深く計算して製作され、 想起の手がかりの豊富な紙の書籍を、電子書籍 が代替できるものではない。手書きのノートも また、咀嚼しながら要点をまとめるという点に おいて、受動的にメモをとりがちなパソコン入 力よりも効果があることが実証されている。AI による対話も翻訳も、現状は文法構造すら AI が理解できていない水準にとどまっているた め、大学生が AI に頼るのは現状で危険である。 我々のグループは人間の脳の言語野が言語に 果たす役割を研究し、文法を司る領域や文章を 理解する領域、単語や音韻を司る領域などを特 定してきた。そのなかで、人間の脳はもともと 多言語に対応できる力をもっていること. 外国

語の熟達によって脳が活性化するのではなく.

熟達するほど脳の活動を省力化できること、文



字による学習は二次的であって音声や手話にこ そ言語の本質があることなどが科学的に解明さ れてきている。

人間は生涯にわたって読書や学習を続ける中で、自らの脳を作っていくことになる。したがって、特に大学生にとっては言語力と想像力の両輪によって創造力を高めていくことが大切であり、それは決して効率を重視して達成されるものではない。プリンシプルとしては "Benatural"、すなわち、脳にとってできる限り自然な方法を選択し、一人ひとりがアンテナを広く向けながら自分で問題を発見するように促すことが、大学教育の役割だと考える。

講演 1 大学教育の英語化と留学・アイデンティティ・相互理解 早稲田大学アジア太平洋研究センター

嶋内 佐絵 助手

司会者 槇石 多希子 教授 (仙台白百合女子大学人間学部長)

ご紹介いただきました槇石でございます。た だ今の基調講演をふまえまして、今度のご講演 1は、嶋内佐絵先生によります、「大学教育の 英語化と留学・アイデンティティ・相互理解」 という演題でございます。嶋内先生のご略歴を ご紹介いたします。6ページをお開きください。 先生は、早稲田大学の第一文学部から、早稲田 大学のアジア太平洋研究科に進学されまして. そこで博士号を取得されました。今日のご講演 にも関わることと思われますが、ソウル大学 や. ハワイ大学で研鑽を積まれて. ご業績の主 著書とされている,『東アジアにおける留学生 移動のパラダイム転換-大学国際化と「英語プ ログラム」の日韓比較」に結実され、昨年出版 されました。という方でございます。今日のご 講演は、私どもの大学等が関わる課題に非常に つながるアップデートな話題だと思います。ど うぞよろしくお願い申し上げます。



槇石 多希子 教授



嶋内 佐絵 助手

嶋内 佐絵 助手

ありがとうございます。ご紹介いただきました,早稲田大学アジア太平洋研究センターの嶋内佐絵と申します。本日はこのような機会をいただきまして,大変光栄に思っております。どうぞ,よろしくお願いいたします。

私の本日の発表は、ふたつの点について主にお話しできればと思います。ひとつ目は、今回のセミナー趣旨にもありましたように、思索と文化の礎としての言語という側面に主に焦点を当てて、大学教育の英語化と留学、アイデンティティ、それから相互理解との関連についてお話ししたいと思います。

これは、今ご紹介いただきました、私が博士 論文を書いていた時の研究で、日本と韓国の英 語による学位プログラムに関する比較研究を 行ったんですけれども、その分析結果をベース にお話しできればと思います。

もうひとつは、大学における英語化が、教育や学習において、どのような変化や課題をもたらしたのかということ、それからその英語化の正と負の側面についても最後にお話しできればと思っております。

大学教育の英語化とは

まず、大学の英語化とは一体何かということなんですけれども、これは簡単に言うと、EMI、English-medium Instructionのことです。非英語圏等におきまして、英語を教授媒介言語とした授業で、教えるものが英語そのものではなくて、専門科目、専門分野のコンテンツを教えるものをEMIと呼んでおります。今特に、英語教育の世界ではCLILという内容言語統合学習が流行っているんですけれども、これよりもより、コンテンツの内容に注目したものが、このEMIになります。

スライドの一番上に、English-taught Programs と書いたんですけれども、これが欧州におきまして、特に拡大しております。欧州においては、長い英語によるプログラムの歴史があるのですが、2002年に700余りだったのが、2014年には、もう8,000以上のプログラムが展開されているということです。それでは欧州において、このETPs が一番多く展開している国はどこだと思われますでしょうか。これは実は、オランダなんですね。オランダ、ドイツ、スウェーデンという、これらの国が非常に精力的に展開しています。

日本においては、これはETPsと呼んでもい いんですが、あえてEnglish-medium Degree Program と申し上げています。なぜかというと、 日本において英語で授業を行っているかどうか という点で言いますと、英語で授業を行ってい る大学は、全大学の中で4割以上あるんです ね。これは去年の文科省のデータです。4割以 上の大学が英語で授業を行っているんですが. 英語のみで学位を取得できるプログラムという と、たったの3%しかないのです。なので、こ こではあえて Degree という言葉を入れて、明 確にしています。どのぐらいあるかというと, 学部で24大学48学部,大学院レベルで88大学 208研究科が展開されています。特に学部レベ ルでは私立大学を中心に、大学院レベルでは国 立大学を中心に、このような英語によるプログ ラムが展開しています。

大学の英語化の背景

大学の英語化の背景は、国内的要因と国際的要因に分けて考えています。国内的要因はご存知の、例えばスーパーグローバル大学創成支援事業やその前にあった Global 30のような国家政策と重点的な支援、それからグローバル人材の要請が特に、経済界からあるということですね。そして、少子化による大学入学人口の縮小、家庭の経済力の低下などもあるかなと思います。その中で国内の留学先として、国内でも国際的な経験をできる、英語で学ぶことができるということで、EMDP、English-medium Degree Program が選ばれている。

それから、先ほど酒井先生のご講演にもありましたけれども、日本語は非常に難易度の高い言語のひとつでもありますので、先ほど2,200時間とありましたが、アカデミックな分野で、日本語で研究を行うとなると、やはり2,200時間、もしくはそれ以上の時間が必要になるのかなと思います。ということで学術言語としての日本語が、言語的障壁になっているということですね。その克服の手段として、EMDPが選ばれているということです。

次に国際的要因なんですけれども、世界共通語としての英語という点にはあまり異議を挟む方はいらっしゃらないと思うんですが、特にアジア地域においてこれが言えるのかな?と思います。欧州においては、例えばEUなどは加盟国の全ての公用語をEUの公用語にしようというような取り組みがなされていて、複言語主義という考え方も非常に発展していますけれども、アジアにおいては、ヨーロッパよりも格段に言語の多様性が高いんですね。ヨーロッパだと、全部の少数民族の言葉も入れて60とか70ぐらいの言語数なんですけれども、アジアにおいては、それは4,000とか5,000とか、そういうレベルの言語数になってきますので、その中でアジアという地域を考えても共通語としての英語の

地位は、ゆるぎないのではないかなと思います。 世界的な留学生の獲得競争というのもありま して、留学生というと、特に若い学生、学部生 なんかを想像される方も多いかと思いますが, この間聞いた話では、ベトナムの有名大学が、 教員の約1割を留学に送っているそうです。な ぜかというと、最近の大学、ベトナムのような 発展途上国の大学においては、博士号を取ると いうことが至上命題になっていて、海外に博士 号を取らせるために留学に送っているわけで す。その中で日本が第2位の留学先なんだそう です。なぜかというと、同じアジア内で、英語 で学位を取れるということで、 日本が有名に なっているそうなんですね。ということでソフ トパワー外交的な面で見ても、頭脳獲得という 点で、英語化というのが非常に重要になって来 るのではないかなと思います。

また、世界大学ランキングのような世界標準化された指標の中でも、国際的な指標、たとえば外国人留学生数、外国人教員数であるとか、主に英語で出版されている論文数、論文引用数と言ったものも非常に重要になっています。Publish 'in English' or perish という言葉は、Publish or perish はよく言われていると思うんですけれども、ここに in English が入って、英語で出版しなければ滅びるという言い方すらあります。

これらの状況を、例えば Altbach や Phillipson なんかは、Academic imperialism とか、linguistic imperialism と言って、帝国主義であるというように悲観的な言い方で表現をしています。

こちらが、世界大学ランキングなんですが2011年と2017年のものですね。ふたつ注目していただきたい点がありまして、ひとつは丸になっているところですが、Top 200の半分以上は英語圏の国です。116校ですね。また、先ほど English-taught Programs というのが欧州で発展しているということで、特に積極的に導入しているのがオランダ、それからドイツ、スウェーデンというお話をしたと思うんですけれ

ども、それらの国々がランキングにおけるプレゼンスを上げているという背景があります。これはもちろん英語化と大学ランキングが単純に相関しているという話ではないんですけれども、ただこの英語化というものが、何かしらの示唆を与えているのではないかなと私は考えています。

英語の価値とは?

英語の価値という部分について考えてみたいんですが、この本は今年の夏に出た、『これからの英語教育の話をしよう』という、応用言語学や社会言語学の先生方が書いた本の、巻末の座談会に参加させていただいて、その時にお話ししたことなんですけれども、日本においては言語そのものに対するリスペクトの低さがあります。低さというふうに言ってしまったんですが、さらに言うと非常に複雑なリスペクト構造を持っているのではないかなというふうに思います。

例えば、特に英語のネイティブ教員とかネイティブ話者に対する無条件のリスペクトのようなものがある一方で、例えば今度東京オリンピックをやる時に、じゃあ通訳はボランティアにしようといったような、言語使用そのものをひどく軽視するような風潮が一方であったりします。あとは日本語教育に関しても日本語教師なんて、誰でもできるだろうというような風潮があったりと、リスペクトがあるのかないのかよく分からないという状況です。

大学生はハイパー・グローバリストというのは、私が非常勤で教える大学においてもそうなんですが、大学生はグローバル化というものをかなり肯定的、無批判的に捉えていて、今はグローバル化だから英語が重要だっていうことを前提として頭にインストールしてしまっているんですね。なので、グローバル化とか英語化というものに対して、あまり批判的な視点を持っていないという面があると思います。

ボトムアップの帝国主義というのは、先ほど

言語帝国主義という話があったと思うんですけれども、こういった状況がどこから起こっているかという話です。実はエリート層ではなくてボトムアップ、つまりエリート層ではないところから起こっているのではないか。いわゆる国際英語、English as a Lingua Franca のような、英語に対する比較的フェアな見方というのは、エリート大学において割と通用しているのですが、英語で授業というよりは、英語教育そのものに時間を割いているような、マスの大衆化的な大学において、は、ネイティブ信仰にもつながるような、英語教育における言語帝国主義的な状況があると思います。

最後の英語への姿勢の二極化というのは、右に書いてある図ともちょっと関連しているんですけれども、AIの発達や google 翻訳、自動音声通訳といったものがこれからどんどん発展していくのではないかと思います。酒井先生のご発表で、まだまだその google 翻訳の質が低いというお話しがあったと思うんですけれども、恐らくこれは日進月歩で改良されていくものではないかなと思っています。その中でコミュニケーションそのものであったり、通訳とか翻訳といった英語のスキル的な部分というものの価値が、どんどん下がっていくのではないかと懸念しています。懸念というか、そうなるのではないかなと予想をしています。

一方で、このセミナー趣旨にもありました、 思索の礎としての言語とか、異文化理解とか、 相互理解とか、人間と言語というふたつが組み 合わさったからこそできる「言語の価値」とい うのも、ここでは英語に限って言いますけれど も、そういった意味での英語の価値というもの が、非常に重要になってくるのではないかなと 思っています。

学生移動

ここからは、タイトルにもありました、教育 の英語化と、学生移動と留学動機、アイデン ティティ、それから相互理解というスライドに それぞれ入っていきたいと思います。

まず学生移動に関してなんですが、ここ10年 ぐらいの間で、日本においても留学生が急増し ています。前年比で15%増、10年前からは約2 倍です。同時にもたらされているのが留学生の 多様化で、これは日本語による教育では受け入 れられなかった層を獲得しているという意味 で、留学生の多様化が起こっています。そして もうひとつ、ここで強調しておきたいのが留学 生移動の地域化という状況です。

右の方にある図は、ちょっとデータが古いんですけれども、今から20年前の時点から10年ほど前までの変化を表したものです。狭義の東アジア、ASEAN+3という枠組みの中で、どのぐらい留学生が増えているかを図式にしたものなんですけれども、括弧の中に増加率が入れてあるので、もしお時間があれば後で見ていただければと思うんですが、域内留学数が増えていて、留学生全体の93%はアジア諸国からの留学生なんですね。ということで、EMI、日本における英語化の教育の最大の受け手というのは、アジア諸国からの留学生というのが現状になっています。

留学動機の複雑化・多層化

次に、留学動機の複雑化・多層化ということなんですけれども、これは日本と韓国の英語による学位プログラムで東アジア諸国からの入学者を対象に行ったインタビュー調査から分析した結果です。国の枠組みによるプッシュ・プル要因というのは、先行研究で明らかにしたのは、リージョナルなプル要因というのがあるのではないかということです。プル要因というのはないかという言味なので、あるひとつの国から、特定の国へ引っ張っていく、惹き付ける要因のことを指しています。つまり地域的な引き付け要因があるのではないかということです。ここでは日本という国が、留学動機のひとつの決め手になっているのではなくて、英語で勉強

ができる地域としてのアジア圏, という要因が あるということを表しています。

もうひとつ、真ん中のふたつが新しい発見なんですけれども、セカンドチャンス型とステッピングストーン型というのがあります。セカンドチャンス型というのは、経済的負担や、英語力や学力が不足していて、英語圏、ここでは主に米国を指すんですけれども、米国等に留学できないから、英語で勉強できるアジア圏を選ぶという形の動機です。またステッピングストーン型というのは、修士号や博士号など、将来的な学位は英語圏で取るけれどもそれの前のひとつのステップとして、日韓の英語プログラムを選ぶといったような留学動機というものが見られることが分かりました。

英語とアイデンティティ

次に、英語とアイデンティティに関してですが、右上の方に書かれていますが、地域統合論の中で、Adler & Barnett という人たちが、人的な相互交流や知的エリートたちの国際移動による地域内コミュニケーションの活性化が、「われわれ意識」を形成して、「認識の共同体」の創造につながるということを言っています。これに基づいて、英語力の向上がアジア人意識を生むといった「英語力仮説」があるかどうかということを検証した研究があります。

私ともう一人の人で書いた論文と言うのは、これに反証するような形で書いたものです。アジアバロメーターとアジア学生調査という、ふたつのサーベイを使って、英語力とアジア人意識、Regional Identity と呼ばれるようなものが、どういった関連にあるのか、相関があるのかどうかということを検証しました。結果だけを簡単に申し上げますと、英語力はアジア人意識やアジア的なものへの関心といったリージョナルな方向とはあまり関係がない。むしろ西洋、英語圏であるとかグローバル社会等に向く傾向が強いということが分かりました。

英語化を取り巻く教育環境

次に英語化を取り巻く環境についてなんですけれども、これは学生の相互理解についてちょっとこれから話したいんですが、相互理解というのはそもそも学生間の交流とか、コミュニケーションによって生まれる結果でありますので、まずは日本を例にして英語化した教育環境がどういうふうになっているのかというのを簡単にお話ししようかなと思います。

これは日本における EMDP, 英語による学位 プログラムが、どういった環境で行われている のかを3つの類型化にしたものです。ひとつは 「グローバル人材育成型」。 もうひとつが「クロ スロード型」、最後に「出島型」というふうに 名付けています。「グローバル人材育成型」と いうのはほぼ国内学生、つまりいわゆる日本人 学生によって成り立っている EMDP で、ご想 像に遠くないと思うんですが,「国際」や「グ ローバル」といった名称が付いていることが多 いです。ここでは EMI で行っているんですが、 日本人学生がほとんどですので、EMI に行く前 に英語自体の教育にかなり注力しなければいけ ない。こういったプログラムはエリートからマ スまで、私立大学を中心に多く展開しています。 次に,「クロスロード型」というのは、クロス ロード、交差点ですね。何でクロスロードかと いうと、スタート地点も違えば、ゴール地点も 違うということです。中で一応交わるんだけれ ども、スタート地点もゴール地点も違うという 意味で、クロスロードと言っています。ここで は国内学生と留学生が交じり合っている環境で すね。留学生はそれぞれの大学によって違いま すが、3割から8割います。国内学生と留学生 で、異なったカリキュラムやアカデミックパス が用意されている。特に各国におけるリーディ ング大学、いわゆるエリート大学と呼ばれると ころや、私立大学を中心に展開されています。

「出島型」というのは、ほぼ留学生、もしくは留学生のみの囲い込みのようなところで、ODA型と言ったのは、特に発展途上国からの

留学生を中心に、フルスカラシップで、日本の技術を学んで帰り、母国に貢献してもらう形のものです。それからマスの大学の大学院は、これは結果として出島型になってしまうところなんですが、大学院のプログラムを用意している大学であっても、日本人の志願者がいなくて、ほぼ中国人留学生だけになっているというような状況ですね。また、国立大学のSTEM系や、Global 30によって作られたプログラムでは、留学生だけを対象にしたものもありましたので、結果として、「出島型」となっているところもあります。

相互理解

それぞれの環境において、どういった交流 や、それに伴った相互理解というものがなされ ているのかというのが、次のスライドです。私 の先ほどご紹介頂きました本の中では、クロス ロード型のプログラムにおいてインタビュー調 査を行っているのですが、ここではたくさん留 学生がおりますので、多様性が生む学びと豊か な交流というものが生まれます。

一方で、ちょっと強い言葉なんですが、ゲットー化というような状況も起こっています。この言葉は、あまりアジアでは聞かれないのですが、欧州における EMI の研究などを読んでいくと時々出てくる言葉です。どういったゲットー化が生まれているかというと、それぞれが学んでいる言語、もしくはその習得度によるコミュニティが形成されているんですね。

日本だとこれが純ジャパ、それから帰国、留学生というところに分かれます。純ジャパという言葉、皆さん聞いたことがありますでしょうか。純ジャパ、Pure Japanese なんですけれども、これは例えば日本のクロスロード型の国際教養学部というようなところに行ってインタビューすると、学生たちが自分のことを自己紹介する時に、My name is buraburabura. と言って、I'm 純ジャパと言うんですね。自分は純粋なジャパニーズである。そこには、日本の両親のもとに

生まれて、日本語環境で育って、日本の学校を 過ごしているイコール、だから英語はそんなに できませんという裏のメッセージが含まれてい ます。帰国の人は純ジャパではないので、自分 は帰国子女であるということを言います。それ に加えて留学生と、この3つのグループに分か れるんですね。

この純ジャパと帰国というグループは、韓国における正試と随試にそれぞれ対応しています。正試というのは、韓国における、日本のセンター試験にあたる、修能という国家統一試験を受けて、正規ルートで大学に入る人たちを指します。その人たちは、いわゆる韓国国内で育った人たちなので、いわゆる純ジャパならぬ純コリアンみたいな学生ですね。随試というのは随時入試と言うんですけれども、日本で言う AO入試などと似ていて、修能ではなく、書類と面接審査など特別な形態の入試で入ってきた帰国生です。それから留学生も、もちろんいます。

もうひとつ韓国にあるコミュニティは海外同胞というコミュニティ、いわゆるキョッポと言われる人たちで、Korean American が最大のグループです。韓国の同胞は実は色んなところにいて、高麗族とか朝鮮族、在日韓国人の方とか、色んなグループがあるんですけれども、このEMDPに集まるのは主に Korean American です。高麗族とか、朝鮮族の人はそこにはあまり行きません。

このように、話す・学んでいる言語によるコミュニティというのが形成されていて、そのコミュニティというのは、決して国籍でまとまっているわけではありません。もちろん国籍と言語というものが一致している時は、国籍でまとまることもあるんですが、言語とその運用能力というものがひとつのコミュニティを結ぶ、大きな媒介要素というものになっているということが分かっています。

グローバル人材育成型においては, まず国際 化におけるふたつの方向性を指摘したいと思い ます。ひとつは内的な需要, 変容としての国際 化です。つまり、日本をもしくは自分自身をどのように国際社会に対応するために変えていくかということです。ここには、例えば異文化理解なども入りますし、自分がどういうふうに認識を変えていくかという部分が入ります。

ふたつ目は対外拡大、展開の戦略としての国際化ということで、日本をどうやって国際的に知らしめていくか、という意味での国際化があると思います。グローバル人材育成型のプログラムにも色んなプログラムがあって一様にはもちろん言えないんですけれども、ここで言われている「グローバル人材」という言葉は、政府のグローバル人材育成事業にもありますように、例えば「日本人のアイデンティティを持った人材」という政府の意図が非常に強い形で忖度されているイメージがあります。このグローバル人材は、いわゆる地球市民とか、Global Citizen と呼ばれているようなものとはちょっと違うのです。

出島型に関しては、そもそも国内学生との接触が非常に少ない。特に ODA 型であったり、Global 30のプログラムなどでは、修士で2年間、博士で3年間という限られた時間の中で、学生たちに学位を取らせて帰さなければいけないということで、非常にインテンシブな教育や研究活動を行ないます。とすると、日本に留学しているけれども、日本に留学した意義が何だろうというところで、実際にそこで、本当に日本に対する理解が生まれているのか、もしくは日本人との交流や相互理解というのが生まれているのかというと、疑問になることもあります。

英語化のもたらす正の側面

まず、英語化のもたらす正の側面について、 どういった変容があるのかということを、3つ あげたいと思います。

一つ目は, 英語化によって, 様々な教員がこの分野に, 大学への教育に入ってきたことです。外国籍であったりとか, あとは女性であったりとか, 海外留学, 学位を持っている人で

あったりとか、教える側に多様性をもたらすということですね。

二つ目のアカデミックカルチャーというのは、特に社会科学において顕著だと思うんですけれども、特に英語圏の社会科学研究では、かなりしっかりとしたリサーチデザインを持っていますので、そういうものを教えるようになります。学生に読ませる文献量についても、日本の大学はあまり学生にこれを読んでこいと言わないけれども、海外で勉強をしてきた人には、明日、来週までに100ページ読んでくる、というような経験が当たり前のようにあったりするので、そういったカルチャーに関しても、変容をもたらすのかなと思います。

最後に教室カルチャーとしては、教授法であったり、学生の態度も当然変わってくると思います。このように、日本の大学へのオルタナティブとしての、今までとは異なった形を提供するものとしてのEMI教育は、もちろん正の側面だけではないと思いますけれども、ポジティブな影響を持っています。

もうひとつは、English as a "neutralizer"というふうに書きましたけれども、英語には中立媒介のような役目があるのではないかと考えています。例として年功序列、つまり大学での先輩、後輩であるとか、ジェンダー規範、それからスクールカーストといったものを壊す、もしくは中立化するような役割を持っているように思います。

ここにある『English-Medium Instruction in Japanese Higher Education』は、つい先日、2週間くらい前に Multilingual Matters から出た本なんですが、私も「ジェンダーと国際的資質」というタイトルで1章書かせていただきました。日本の大学における EMI 教育が一体何をもたらしたかというのを質的に見ていった研究で、英語というものが、例えば先輩・後輩の中で敬語を使わなければいけない関係をどんどん崩していったとか、また EMI 教育の授業には女子学生が非常に多いんですが、女子学生が非常に

強いリーダーシップを持って議論をリードして いくといったような状況が見られたことを書い ています。そういった意味で、英語は中立的な 役割というものを果たしているのではないかな と思います。

英語化がもたらす負の側面

負の側面に関しましては、社会的な問題、それから教育上の問題に分けられます。社会的な問題としては、English Divide、英語格差です。なぜその格差がもたらされるのかというと、家庭の経済資本や文化資本の影響が大きいと思います。学生のインタビューでよく出てくるのは、英語ができる子に、何で英語ができるのと聞くと、ただただ運がよかったからというふうに答える子が非常に多いです。もちろん英語ができるというのは個人の努力にもよるんですけれども、その子が受けてきた教育的な機会であるとか、家庭的な背景、文化資本と呼ばれるようなものに非常に大きく影響されています。そういうものが、英語格差を広げていると言えるのかなと思います。

それから国際化における国内大学間格差ということで、これもスーパーグローバル創成事業のような国家支援を受けられるエリート大学と、それ以外のマスの大学との格差がどんどん開いています。それから先ほど動機のところであげましたけれども、日本の大学というのはステッピングストーン化し、セカンドチャンス化していくということで、英語圏大学へ頭脳が流出していくという可能性も捨てきれないのかなと思います。

教育上の問題としては、質の低い英語の使用による教育・研究の質の低下があります。それから、英語力の習得のための時間が増えることによって、専門教育のための時間が減ってしまうことも問題です。さらに、英語偏重になってしまって、英語以外の言語への注目が低下してしまうことも、負の側面としてあげられると思います。

大学での EMI 実戦で浮かび上がる日本の大学 生が抱える問題

この後島田先生と佐渡島先生が、実践的な問題についてたくさんお話ししてくださると思いますので、私の方ではただ問題提起だけに留めたいと思います。私は EMI の実践として、横浜市立大学という横浜市の公立大学でここ 5年間ぐらい、多文化交流ゼミというタイトルで英語によるゼミを行っています。そこには、外国人留学生もいるんですけれども、そこで感じた、外国人留学生と比較して日本の大学生は何が足りないかということをここにまとめました。

まとめると、全てが足りないように見えるんですが、ひとつ申し上げておきたいことは、横浜市立大学の学生は、非常に真面目な学生で、本当に優秀な学生が多いということです。レベルとしては、MARCHレベルの偏差値があって、学力も高い学生です。それでも外国人留学生、つまり、交換留学で同じようなレベルの大学から来ている学生と比較して、圧倒的に英語力が低い。それから、圧倒的に話せない、書けない、論理的思考力がないというような問題があります。

特に毎週レポート、英語のエッセイを書いてもらって提出をしてもらって、私が添削をしているんですけれども、まず調べて書くことができない。外国人留学生に比べて、圧倒的に読んでいる量が少ない。引用文献が非常に少ない。それから、自分の意見を持つということをあまり経験してきていないんだと思うんですね。なので、主体性がないんです。よくあるパターンは、調べ学習のようなまとめを最初に書いて、最後にIhopeから始める conclusion がくるものです。Ihope、この社会がよくなっていったらいいな、というお祈り文が入ったりとかするんですね。

中等教育までで日本が行ってきた教育という ものが、その学生の能力となって、この大学で 露呈しているというふうに感じます。下のとこ ろにまとめましたが、読んでいる量が少ないであるとか、アウトプットの英語、speaking、writingを磨く機会がないとか、それから感情ではなく論理を用いて、自分の意見を表明する機会が少ないのではないかと思います。自分の経験などの話は非常にうまいんですけれども、論理的な展開をする機会が、いままで少なかったからできないのではないか。それからあまり教員に対してチャレンジしない。何か、例えば出てきたサーベイがそれはちょっとおあったとしても、それについて何も言わない。批判的思考というものが、あまりリスペクトされると思います。

まとめ

今日の私の講演のまとめは、高等教育における英語が、果たして万能薬なのか、それとも伝染病なのかという問いです。社会言語学の人、特に言語帝国主義批判をする研究者から見ると、英語というのは伝染病のようなものだというような、批判的な見方があるんですけれども、高等教育研究者の私から見ると、これは万能薬でもないし、伝染病でもないのです。ポジティブなアウトカムもあれば、ネガティブなものもあるといった結論になるのかなと思います。

英語は、スキルや英語教育の中の枠組みだけで考えるだけではなくて、今回お話ししましたように、日本の大学教育であったり、それが抱える様々な課題を解決するための取り組みというものの中で捉える視点が重要なのではないかなと思います。特に、英語化がどういった正と負の効果をもたらしているのか、その効果や課題は、各高等教育研究機関や教室のコンテキストによっても違います。そういったものを踏まえながら、英語による教育という行為を相対化していくことが必要なのではないかなと考えています。

ふたつ目はちょっと大きな話になってしまう

んですが、英語というのは万能薬ではないので、英語だけでは相互理解であるとか、平和構築のためには不十分であると考えます。いかに複数の言語を手に入れるか、その中でいかに様々な思考のチャンネルを手に入れるか、が重要です。言語を学ぶ過程で、もしくは言語を通して何を学ぶかが重要であって、大学は多言語の学びと実践を可能にするアリーナではないかということで、希望と課題を提示して、私の発表を終わりたいと思います。どうもありがとうございました。

司会(槇石)

嶋内先生、ありがとうございました。もうあと何分か時間があればと思いますが、また後の全体討論でよろしくお願い申し上げます。少し時間が押しておりますが、ひとつぐらいのご質問でしたらフロアから頂きますのでお願いいたします。

フロア

福島学院大学のカンノと申します。ちょっと教えていただきたいんですが、先生の EMDPsですか、これにつきまして、24大学48学部、大学院で88大学208研究科と、相当の大学でおこなわれていると出ております。その中身についてはその後にグローバル人材育成、クロスロード、出島型とございますけれども、明治大学の大学院で会計学をおしえている方のお話を聞きますと、中国人3人だけだと言うんですね。ですから、あるいは立教大学でもだいぶ留学生で、ほとんど日本人が少なくなっている。この辺実際はそういう英語でやっている大学、あるいは大学院で日本人の学生ってどのぐらいの比率なのかが知りたいです。3つのパターンがあるようでありますが、それがひとつです。

それからもうひとつは留学生がずっと減っているわけですね。日本の場合は圧倒的に今,中国・韓国から見ると本当にわずかになってしまっている。そうすると、日本人ってあまりそ

ういうところに留学しない。特に英語圏ですね。 それからその辺の理由、関連ですね。日本の英 語の大学、大学院に行くよりは、本来だったら 留学しちゃうんじゃないかと思うんですね。

それからもうひとつは、早稲田大学は4,5 年前になるかと思いますが、例えばダブルディグリープログラムということで、多分中国でいうと北京の清華大学、あるいは上海の復旦大学と、ダブルディグリーをやってらっしゃるというふうに報道されました。私学事業団でもそれについて補助金を出す形になった経緯があるわけであります。その場合に、どのぐらい4年間でふたつの学位を取るという学生さんがいらっしゃるか、もしお分かりになれば教えていただきたい。以上3つです。よろしくお願いします。

嶋内助手

ありがとうございます。多分時間があまりないと思いますので、ごく手短にお答えいたします。

まずひとつ目の日本人の割り当て問題です ね。確かに出島型と私がカテゴライズしたもの の中には、英語プログラムを作ったけれども、 実際に日本人は来ない、外国人留学生だけだと いうケースもあると思います。ただ割合的に一 番多いのは, 実はグローバル人材型と言われて いるもので、英語によるプログラムの恩恵を受 けているのは、日本人学生なんですね。数的に どのぐらいあるかいう時、最新のデータは ちょっと手元に持っていないんですけれども. 私が博論を書いた時点で、全体の3.4割近く がグローバル人材型になっています。多分今で はもっと増えていると思います。特に国際教養 学部とか, 国際学部とか, グローバル教養とか, そういった名前で展開されていて、日本人を対 象としているので英語でやると言いつつも、初 めは英語教育というものを, かなり注力して やっているような学部になっています。

ふたつ目に日本人の留学がなぜ, それほど伸びていないのかという理由についてです。特に

近年では日本にくる留学生は、韓国人や中国人 は減っていますけれども,一方でベトナム人と ネパール人が非常に増えています。そうなると. やはりどうしても英語で行うプログラムの必要 性が上がっていると思います。反対に、日本人 の送り出しはというと、決して急激に下がって いるわけではなくて、長期留学に行く人は下 がっているけれども、短期留学で行く人の数は 結構増えてきているという状況があります。や はりそこは就職との関連であるとか、経済的な 問題であるとか、留学に対する意識以外の部分 で、様々な制約があって、数としては長期留学 が減っているというような現状があるのかなと 思います。ただ、昔と比べてアメリカへの留学 生数は減っていますけれども、行き先に関して は多様化しているので、そういう意味では日本 人の留学に対する意識が、全体的に減っている かというとそうではなくて、どちらかと言うと 二極化というような言い方が正しいのかなと思 います。

ダブルディグリーに関しては申し訳ありません。正確なデータは、私は持っていません。もしかしたら佐渡島先生とか他の先生がご存知かもしれません。ただ、ダブルディグリープログラム自体は非常に人気のあるプログラムだと伺っておりますので、数は今申し上げられなくて申し訳ないんですが、また後で機会がありましたら調べてお渡ししたいと思います。どうもありがとうございました。

フロア

ありがとうございます。

司会(槇石)

ご回答をありがとうございます。それでは、 少し時間が過ぎておりますが、司会の方にマイクをお返します。嶋内先生、どうもありがとう ございました。

大学教育の英語化と 留学・アイデンティティ・相互理解

2017年11月29日(水) 平成29年度IDE大学セミナー 嶋内 佐絵 早稲田大学 アジア太平洋研究センター saereal@gmail.com

1

本報告の概要

- 1. 大学教育の英語化
 - 留学(学生移動・留学動機)
 - アイデンティティ
 - 相互理解
- 2. 大学における英語化がもたらした 教育・学習における変容と課題、 正と負の側面



大学教育の英語化とは

オランダ(1,078)、ドイツ (1,030)、スウェーデン (822)

- English-taught Programs (ETPs) at 欧州 725 ETPs (2002), 2,389ETPs (2008), 8,089 (2014)
- English-medium <u>Degree</u> Programs (EMDPs)
 (英語のみで<u>学位を取得できる</u>プログラム)
 学部: 24大学48学部、大学院: 88大学208研究科
- English-medium Instruction (EMI)
 the use of the English language to teach academic subjects
 in countries or jurisdictions where the first language of the
 majority of the population is not English" (Dearden 2014:4)



Figure 1 Concept of education of and in English



大学の英語化の背景

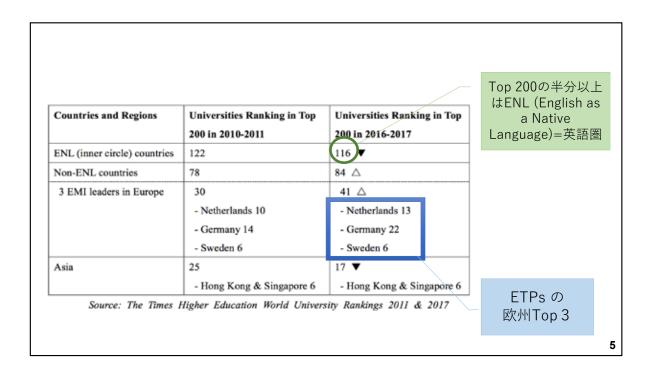
国内的要因

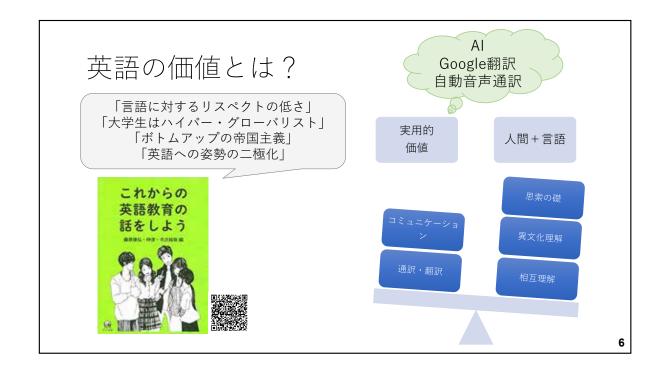
- 国際化政策と重点的支援
- 「グローバル人材」の要請
- ・少子化による大学入学人口の 縮小、家庭の経済力低下 →国内留学先としてのEMDP
- 言語的障壁(学術言語として の日本語)の克服

国際的要因

- 国際共通語としての英語
- 世界的な留学生獲得競争
- 世界大学ランキング
- Publish 'in English' or Perish
- Academic Imperialism (Altbach 2007) and Linguistic (English) Imperialism (Philipson 2009)

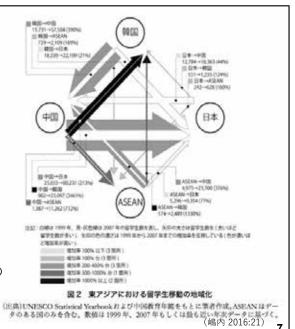
4





学生移動

- ◆ 量の拡大 前年比約15%増、10年前の約2倍 (JASSO 2017)
- ❖ 多様化 日本語による教育(Japanese-medium Instruction: JMI) では受け入れられな かった層の獲得
- ❖ 地域化 EMIの最大の受け手は<u>アジア諸国</u>からの 留学生(留学生全体の93%) (JASSO 2017)



留学動機の複雑化・多層化 ブッシュ 要因 ナショナル・ブッシュ 要因 出身限における教育システムへの思心地の悪さや違和感規定された選学ルートからの退脱と不可逆性 経済的負担 セカンドチャンス型 英語圏との比較軸 日韓の英語プログラム → 英語圏 経済的負担/原学会の有無 ナショナル・ブル等因 (伝統的要因型) ・批身図との地理的な近き、文化・社会生活面などにおける安心感・出身図との地理的な近き、文化・社会生活面などにおける安心感・留学失国家固有の社会・文化・言語・歴史などへの興味・関心 ナショナル・ブル要因 (経験・ネットワーク型) 将来的な留学先の国の人との出会いとつながり 地域への関心→地域周遊型留学日軸というリージョナルな選択技 (出典) インタビュー調査をもとに筆者作成 8 (嶋内 2014, 2016)

英語とアイデンティティ

人的な相互交流や知的エリートたちの国際 移動による地域内コミュニケーションの活性化は「われわれ意識」を形成し、「認識 の共同体」の創造につながる

(Adler & Barnett 1998)

"英語力仮説"=英語能力の向上が「アジア人意識」を生む?

- 英語力があればアジア人意識が増大するという明確な傾向は確 認できない(アジアバロメーター)
- 知的エリートに限っては韓国とタイに英語力効果 →「世界市民」としての意識を加えた3変数の関係を見ると英 語力は帰属意識一般との相関がある(アジア学生調査)
- ・就職・留学をめぐる意識:英語力と欧米企業への志向性(就職)&英語で学べること(留学)の重要視に強い相関 →英語力は、アジア人意識やアジア的なものへの関心といった リージョナルな方向よりは、むしろ(西洋)英語圏・グローバ ル社会などに向く傾向が強い

(嶋内・寺沢2012、嶋内2016)

英語化を取り巻く教育環境 一日本におけるEMDPの3つの類型化

グローバル 人材育成型

- ・ほぼ国内学生
- 「国際」「グローバル」系 学部
- ・EMI<<英語教育への注力
- エリートからマスまで私立 大学を中心に展開

クロスロード型

- •国内学生+留学生(3-8
- ・国内学生と留学生で異なっ たカリキュラム・パス
- 各国におけるリーディング 大学、私立大学を中心に展 開

出島型

- ・ほぼ留学生/留学生のみ
- ・ODA型、マス大学の大学院、 国立大学のSTEM系大学院 研究科、Global 30など

相互理解

クロスロード型

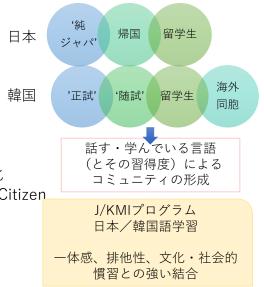
- ・多様性が生む学びと豊かな交流
- "Ghettoization"

グローバル人材育成型

- 1).内的受容・変容としての国際化 2).対外拡大・展開戦略としての国際化
- グローバル人材 ≠ 地球市民・Global Citizen

出島型

- 国内学生との接触が少ない
- 日本に留学する意義



英語化のもたらす正の側面

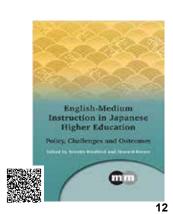
教室内での変容(英語がもたらした新しい学びの形)

- ✓教員のバックグラウンド (ex 外国籍・女性・海外留学・ 学位)
- ✔アカデミックカルチャー(ex 研究デザイン、文献量)
- ✓教室カルチャー(ex 教授法、学生の態度)
- → 日本の大学教育へのオルタナティブとしてのEMI教育

English as a "neutralizer"

- ■年功序列
- ■ジェンダー規範
- ■教室内(スクール)カースト

(Shimauchi 2017)



英語化がもたらす負の側面

社会的な問題

- "English Divide" 英語格差 家庭の経済資本+文化資本
- ・国際化における国内大学間格差の拡大
- 英語圏大学への頭脳流出 日本の大学の"ステッピング ストーン"化&"セカンドチャ ンス"化

教育上の問題

- ・教員・学生双方における質の 低い英語の使用による教育・ 研究の質の低下
- ・英語力習得のための時間が増 えることによる、不十分な専 門教育
- 英語偏重、英語以外への言語 への注目の低下

13

大学でのEMI実践で浮かび上がる日本の大学 生がかかえる問題(教育と言語の視点から)

- ◆発信する力 (英語表現力、コミュニケーション能力、自分の意見を表現する)
- ◆書く力 (読む、調べる、意味のまとまりを作る、組み立てる)
- ◆論理的思考力 (接続詞、経験(だけ)ではなく論理の展開、reasonではなく rationaleを提示する)
- ❖ 圧倒的に情報摂取量(読んでいる量)が少ない&情報源が偏っている
- ❖ アウトプットの英語 (スピーキング・ライティング) を磨く機会がない
- ❖ 感情ではなく論理を用いて自分の意見を表明する機会が少ない
- ❖ 権威(ex. 教員) にチャレンジしない

#English in higher education: Panacea or pandemic?"

- 1. 英語を、スキル育成や英語教育のなかでの枠組みで考えるだけでなく、日本の大学教育(が抱える様々な課題を解決するため)の取り組みのなかで捉える視点が重要 →英語化が大学教育にもたらす様々な正と負の効果に注目し、各高等教育機関や教室のコンテクストを踏まえながら、英語による教育という行為を相対化する
- 2. 英語だけでは(相互理解、平和構築のために)不十分 →いかに複数の言語を手に入れるか=いかに様々な思考の チャンネルを手に入れるか、言語を学ぶ過程で、もしくは言 語を通して何を学ぶかが重要であり、大学は多言語の学びと 実践を可能にするアリーナ

15

参考文献

- "Gender in English-Medium Instruction: Differences in International Awareness?", Sae Shimauchi, In Bradford. A. & Brown, H. (eds). English-medium Instruction at Universities in Japan: Policy, Challenges and Outcomes, Chapter 11, 180-194, Multilingual Matters, 2017.
- "English-medium Degree Programs in Internationalization of Japanese Universities: Conceptual Models and Critical Issues", Sae Shimauchi, *Journal of Asia-Pacific studies*, Institute of Asia-Pacific Studies, Waseda University, No. 29, 105-118, 2007.
- The Times Higher Education World University Rankings 2016-2017
 Doi:https://www.timeshighereducation.com/world-university-rankings/2017/world-ranking #!/page/0/length/25/sort_by/rank/sort_order/asc/cols/scores
- Wä chter, B., & Maiworm, F. (Eds.). (2014). English-taught programmes in European higher education: The state of play in 2014. Lemmens Medien GmbH. Doi: http://www.acasecretariat.be/fileadmin/aca_docs/images/members/ACA-2015_English_Taught_01.pdf
- ・ 嶋内佐絵『東アジアにおける留学生移動のパラダイム転換 ―大学国際化と「英語プログラム」の日韓比較』, 嶋内佐絵, 東信堂, 2016.
- ・ 嶋内佐絵「なぜ英語プログラムに留学するのか? 日韓高等教育留学におけるプッシュ・プル要因の質的分析を通して」・ 嶋内佐絵 『教育社会学研究』日本教育社会学会 第94年 303-324 2014
- 嶋内佐絵・寺沢拓敬「英語力がアジア人意識に及ぼす効果~アジア・バロメーターとアジア学生調査の計量分析を通して~」,『アジア英語研究』,日本「アジア英語」学会,第14号,85-106,2012.
- 日本学生支援機構(2017)平成28年度外国人留学生在籍情報調查結果 http://www.jasso.go.jp/about/statistics/intl_student_e/2016/index.html
- 文部科学省高等教育局(2016)「平成26年度の大学における教育内容等の改革状況について(概要)」(平成28年12月13日)(55-56頁) http://www.mext.go.jp/a_menu/koutou/daigaku/04052801/_icsFiles/afieldfile/2017/11/21/1380019_1.pd

講演 2 国語教育が育てる大学生の言葉の力

筑波大学人文社会系/アドミッションセンター長

島田 康行 教授

司会者 関内 隆 特任教授

(東北大学高度教養教育・学生支援機構)

関内でございます。続きまして、「国語教育が育てる大学生の言葉の力」と題しまして、筑波大学の島田先生にご講演をお願いいたします。島田先生につきましては、お手元のプログラムの8ページをご覧ください。島田先生は、筑波大学の大学院を修了され、その後高等学校の教諭、文部省の教科書調査官を務められまして、筑波大学の方に移られ、現在は筑波大学のアドミッションセンター長になっておられます。国語教育について、高校での国語教育と高大接続という視点からご講演をいただけると思います。それでは島田先生、さっそくですが、よろしくお願いいたします。



関内 隆 特任教授

島田 康行 教授

皆さん、こんにちは。筑波大学の島田と申します。どうぞよろしくお願いいたします。「国語教育が育てる大学生の言葉の力」というタイトルを付けましたが、ご紹介いただきましたような中等教育における教科「国語」の指導の課題を指摘することによって、実際には、国語教



島田 康行 教授

育が「育てない」大学生の言葉の力といったと ころをお話しすることになるのかなと思い ます。

ご紹介いただきましたように、私はキャリアの最初は中学校、高等学校の教員でありました。その後高専に移りました。また教科書調査官という仕事を通じまして、ずっと国語教育という分野に携わってきました。ある時には行政の立場から、ある時には行政の立場から、これに携わってきたということであります。また、大学に移ってからは、高大接続の仕事をするようになり、二足の草鞋状態です。この度の教育改革、また高大接続改革の中では、比較的「国語」に注目が集まっておりまして、共通テストへの記述式の導入といったようなところが象徴的に語られる部分もありますので、今日はそんなこともあってお声がけをいただいたのかなと思っております。

それでは早速ですけれども,内容の方に入ります。まず従来の国語教育の課題,続いて国語科において育てるべき資質・能力とその明確化,さらに教育課程の改訂について,それからそれらを踏まえまして,大学入試改革がどのよ

うに行われようとしているのか, というあたり をお話しできればと思っております。

高校「国語」の授業

はじめに国語教育の課題についてです。数年前に東北大学の高等教育開発推進センターのセミナーにお招きいただいた時にも部分的にお話しした内容を図にしてみました。高校の国語の授業が一体今どのようになっているのか、大学の新入生360人の記憶をたどって様子を聞いてみた、という調査の結果です。

まず、こんな質問をしました。「高校の国語の授業で、400字程度以上の文章を書いた経験というのがどれくらいありますか」ということで、回数を聞いたわけです。新入生360人は、筑波大学の学生と、それからもうひとつ九州大学の学生、ほぼ半々ぐらいです。結果ご覧の通りで、一番大きな割合を占めているのは「0回」というところで41%です。次が「1回から3回」ということで22%です。0回から3回まで、1年に1回以下というところで60%以上を占めるということになるわけです。調査対象は、文系理系がほぼ半々ぐらい、理系の方がちょっと多かったですかね、でも理系も文系も入っている、そういう学生たちです。

ということで、会場内ではこういうデータを 見て驚かれる方が多いのかなと思いますけれど も、実はこれを見ても驚かない人たちがいるの です。それは高校の国語の先生たちです。彼ら にはもちろん自覚がある。ただ、「7回以上」 と回答した中には、これは非常にたくさん経験 したという学生も少なからず含まれておりまし て、実態としては、1年に1回書かせるか書か せないかというような教室が60%以上ある一方 で、非常に熱心に「書くこと」に取り組まれて いる先生方もいらっしゃるということで、言わ ば二極化のような状態にあるんだということが ひとつ指摘できようかと思います。

高校国語教育の課題

こういう状況の中で、この度の教育課程の改訂は進んでいるわけです。改訂の議論の中で、中教審の国語ワーキンググループというところが取りまとめた国語教育の課題としては、教材の読み取りが指導の中心になることが多い、と。教材の読み取り、つまり読むことですよね。高校までの教科「国語」の内容には3つの領域があって、ひとつは「話すこと・聞くこと」、もうひとつが「書くこと」、3つ目が「読むこと」であります。教材の読み取りというのは「読むこと」ですね。「読むこと」の指導が中心になることが多いというのが問題とされています。

それからもうひとつの課題は、主体的な表現等が重視された授業が十分行われていないということです。「話すこと・聞くこと」と「書くこと」という、「読むこと」以外の2領域の学習が不十分であるということが課題として指摘されたわけです。こういう前提に立って、今日の教育課程の改訂は進んでいるということになります。

課題のひとつ目の、教材の読み取りが指導の中心になっているというのは、先ほどの酒井先生のお話の中でも最近の大学生は読書をほとんどしないというお話がちょっとありましたけれども、読み取りは授業の中心なんだけれども、そのことが高校生の主体的な読書には必ずしもつながっていないということになります。教科書内の教材の文章を精読するという行為も、そこに留まってしまって、興味・関心のあるところについて自分から本を手に取って読むというところには、どうもうまく結びついていない、そんなこともひとつの課題であろうかと私は思います。

高等学校学習指導要領「国語」

「国語」の必履修科目である「国語総合」について、学習指導要領では、「書くこと」の指導には1年のうちに30から40単位時間程度を配

当するという規定になっています。「話すこと、聞くこと」には、話し合うことも含めて、15から25単位時間を配当することになっています。しかし、実際には「読むこと」に非常に偏っているという状況があるということです。

「書くこと」の30単位から40単位時間の中で、 どんなことをしなければいけないのか、高校で 学ばなければいけないのかというと、具体的な 指導内容としてここに挙げたような項目が上 がっているわけです。3領域のそれぞれについ て、このような4つ、あるいは5つの「指導事 項」というのが、それぞれ具体的に挙げられ ます。

ここで見ると、例えばイ、「書くこと」のイですね。「論理の構成や展開を工夫し、論拠に基づいて自分の考えを文章にまとめること」が、指導しなければいけない事項の中に挙がっているわけです。また、このような指導事項は、次のような言語活動を通して行わなければいけないということも、同じように定めてあります。例えば「出典を明示して文章や図表などを引用し、説明や意見等を書くこと」と。「言語活動」というのは、主体的で探究的な学習活動でありますけれども、そのような活動の中で、論理の構成や展開を工夫し、論拠に基づいて自分の考えを文章にまとめるような指導をしなければいけないことになっているのです。

ところが実際には、このような学習指導要領の規定にもかかわらず、400字程度以上の文章を書いた経験がほとんどないまま大学に進学する学生が少なからずいる、といった状況があるわけです。

高校「国語」の授業

会場内には高等学校の先生方がいらっしゃるのも知っておりまして、こんなことばかり言っているので嫌われるのですけれども、もう少し、高校における授業の実態というのを調べてみようと思いまして、何年か前に大学新入生を対象とする振り返り調査を、範囲を広げて実施

してみました。これは日本各地の総合大学です。 受験学力的に言うと、比較的恵まれた大学7校 の新入生、約600名を対象として、質問紙調査 を実施いたしました。

調査の内容は、ご覧のようなものです。「高校3年間に受けた教科「国語」の各科目の授業において、主にどのような指導を受けたと感じますか」、あるいは「記憶していますか」という問い方だったか、そのような質問をしました。そして各項目について、「1 十分に指導されていない」の5段階で答えてもらいました。項目を23用意して、それぞれについて5段階、十分に学んだと記憶しているか、ほとんど学んでいないと記憶しているか、約600人の大学新入生に聞いてみたというものです。

この23の項目ですけれども、これは一体どういうものか、どこから引っ張ってきたものかと言いますと、実は高等学校国語の学習指導要領の指導事項の文言を、ほぼそのまま引用したものです。ここに今1)から5)としてあげてあるのは必履修科目「国語総合」の中で、例えば「読むこと」に位置付けられている指導事項、5つのうちの3つですかね。それから「話すこと・聞くこと」の指導事項です。それから22)23)は、これは言語活動例ということになります。これらの項目を果たして大学新入生はどれくらい学んだというふうに記憶しているのかということを調べてみたということであります。

結果,ご覧の通りです。これは横軸が1)から23)までの各項目です。全てをお見せしていませんけれども各項目です。縦軸は,その5段階の評価で,値が低いほどよく学んだということです。値が高くなるほどほとんど学んでいないということです。各項目によって,かなりばらつきがあるということが見て取れます。文系・理系は,高校時代のクラスです。高校時代に文系クラスに所属したか,理系クラスに所属したかということも答えてもらっているので,文系、理系別々に集計した結果です。そうする

と、例えば項目 1)については、文系の子はこれぐらい、理系の子はこれぐらい学んだと記憶しているという、そういう図です。

ご覧いただきまして分かる通り、かなり項目によってばらつきがあるんですけれども、これはどのようなばらつきかと言いますと、「読むこと」の指導事項についてはやはりよく学んでいると記憶されています。一方で「話すこと・聞くこと」に関する指導事項は、「読むこと」に比べるとやっぱり値が明らかに高くなっていて、あまり学んだとは記憶されていないということになります。これは「国語表現」という別の科目の指導事項ですけれども、やっぱりアウトプット系の表現系の科目の指導事項は値が高いです。「現代文」という読むことに関する科目の値はやっぱり低く、よく学んでいるということが見て取れます。

ということで、高校の国語の授業が「読むこと」に偏っているという印象は、それを通過してきた学生たち、あるいは授業をしている教師たちも等しく持っているだろうという予想はあったんですけれども、数値としてもこのようにはっきりと見て取ることができたというわけです。

それから、これは文系・理系に分けて集計を しているので、せっかくですからそのことにも ちょっと触れますけれども、ご覧のように、ほ とんど全ての項目で、文系の値の方が理系の値 よりも低くなっている。すなわち、文系の方が よく学んだと記憶をしているということになり ます。それはまあもちろんそうです。選択科目 も違って来ますので、それは違っても不思議は ないですけれども, 統計的に有意な差がある項 目もいくつかあります。それはどういう項目な のかというと、実はみな「読むこと」に関する 項目なんです。「読むこと」の指導事項につい ては、文系の生徒はよりよく学んでいる。理系 の方もよく学んでいるけれども、文系の方がよ く学んでいる。それに比べると「話すこと・聞 くこと」あるいは「書くこと」は文理の別に関 わりなく, あまり学んでいないということにな ろうかと思われます。

また、この後半の17) 18) から23) は、いわゆる言語活動例の項目です。例えば古文や現代文を比較して読んでみましょうとか、自分で課題を見つけて調査をして、それをまとめて発表してみましょうというような言語活動の例です。こちらについては他の項目と比べてもひときわ値が高く、大学に入ってきた新入生たちは、高校時代にこのような学習活動をあまり経験しなかったと記憶していることが指摘できようかと思います。

このような高校の授業の実態を課題と捉え, それを踏まえた教育課程の改訂が進んでいると いうことです。

大学初年次教育

このような新入生を受け入れて、大学の方は どのように対応しているのかということになる わけですが、次にご覧いただくのは、大学の初 年次教育が平成18年から26年度までに、どのよ うに増えてきたかという、文科省の公表してい るデータです。平成18年度当時は全体の70%程 度の大学で初年次教育が行われていましたけれ ども、今やもう、ほとんどどこの大学でも、 90%を超える大学で初年次教育というものが行 われています。

その初年次教育、一体どういうものが具体的な内容としてはあるのかというと、これはちょっと見にくい表になりますけれど、さまざまな項目について平成20年度と26年度の2年度分を比較して示したものです。その中で、平成26年度では最も多いのはどんな項目なのかというと「レポートや論文の書き方等の文章作法」、これを初年次教育の中で行っているという大学が非常に多い。2番目に多いのはこれです。「プレゼンテーションやディスカッション等口頭発表の技法」。これについて指導をしているという大学が2番目に多いということになります。

こうした指導の取組みは、大学での学びへの

導きという観点からはそれとして合理的に思えます。私は実際にこのような初年次教育のクラスを大学の中で担当をしています。まさにレポートや論文の書き方、文章作成を指導するような初年次教育のクラスを持っていますけれども、そこではレポートや論文の書き方の作法を教えているのかというと、必ずしもそうではないです。やはりもう少し基礎的な部分から、例えば「論じる」というのはどういうことなのかとか、論証するとはどういうプロセスなのかとか、意見を述べるとためにはどういう構造が必要なのかとか、そのあたりの基礎的なところから指導していくことになります。

これは授業としてそういうものがあるという 例です。そのほかにも例えば大学図書館がプラットフォームとなってさまざまな学習支援を しておりまして、私はその中のライティング支 援セミナーというのも担当しています。そこで もやはり同じように、大学初年次生を一応の ターゲットにして、論文の書き方、レポートの 書き方について話をしているのですが、いざ集 まってきた学生たちを見ると1年生よりも上級 生とか、大学院生とか研究生とか、そういった 人たちが思いのほか多いということがしばしば あります。

大学としては、こういうところに少なからぬコストをかけてやっているわけで、それが本当に、論文の書き方の細かい部分と言いますか、いわゆる作法のようなところを教えれば済むのであればよいのですがなかなかそうはいきません。中等教育までの国語の中で、学習指導要領のとおりに、これらの基礎が確実に学ばれてくれば、大学初年次教育というのはもう少し先からスタートを切ることができるのかなと思うわけです。中等教育に過剰な期待をしているわけではなくて、カリキュラムの中に明確に位置付けられた指導内容は、少なくとも身に付けてきてほしいところだなと日頃から思っているところです。

国語科において育成を目指す資質・能力

さて、そういうようなことも踏まえて、この 度の中等教育の教育課程の改訂は進んでいま す。今のような課題を踏まえると、当然、論理 的に思考してそれを表現するとか、あるいは批 判的に考えるとか、そういったことを重視して いくということになります。

今ご覧いただいているスライドは、これも国語ワーキングでまとめたものです。国語科において育成を目指す資質・能力を整理した表になります。スライドでもプリントでもちょっとご覧になりにくいと思います。webに公開されているものですので、後ほどご確認いただければと思います。この表で、国語科で育成を目指す資質・能力として、赤線で囲ったこのあたりには注目すべき内容が入っています。

例えば、「論理的思考の側面」として次のようなものが挙げられています。「情報を多角的、 多面的に精査し、構造化する力」「推論および 既有知識や経験による内容の補足や精緻化」 「論理(情報と情報との関係性)の吟味や構築」 また「情報の妥当性や信頼性の吟味」など です。

国語科ではこういった資質・能力の育成を目 指していくということです。それから下の方に は、「新しい情報をすでに持っている知識や経 験、感情に統合し構造化する力」というような 力が挙げられています。特に、新しい情報を構 造化するということに関しては、酒井先生のお 話の中でも、授業を聞いてそれをノートに書き 取ったものは概念の定着がよい、というお話が ありました。話を聞くときには、その内容を1 から10まで並列してずっと書き連ねていけばよ いのではなくて、話に含まれていたいくつかの 情報の軽重と言いますか、これは重要な情報で ある。これはそれほど重要ではない情報である というように判断をして、情報をきちんと構造 化して階層化して考える、捉えるというような ことが求められます。それはノートを取る時に も必要になると思うんですが、ここではそうい う力の育成を目指すということを言っています。また、新しい情報を統合して構造化するような力の育成を目指すというようなことも言われています。

このような資質・能力の整理をもとにして、 今年の3月に小学校、そして中学校の学習指導 要領が告示をされたところです。中学校の学習 指導要領の中では、初めて指導事項において 「批判的に」という言葉が使われています。高 等学校の学習指導要領の改訂は、今作業中であ ります。本年度末までにこうした資質・能力の 整理を踏まえて、そしてすでに公表された小学 校、中学校の学習指導要領を踏まえて、その上 に立つようなものが新たに告示されることにな ります。

また、その新しい教育課程のもとでは、科目の構成も変わります。今は「国語総合」という必履修科目がひとつあり、その先は選択科目になっていくわけですけれども、新しい教育課程のもとでは必修科目がふたつになります。 2 単位の科目がふたつになって、ひとつは「現代の国語」、もうひとつは「言語文化」となります。選択科目は4つ並びますけれども、そのうちのひとつは「論理国語」という名前になることが決まっています。ということで、従来の国語科とは、少し様子の違った国語の授業というのが、教室では展開されることになるのではないかと期待をするところであります。

共通テスト記述式問題の枠組み

さて、最後に高大接続の話です。教育課程の 改訂とともに大学入試がどう変わっていくのか ということですね。このスライドは、今回の改 革の象徴のように語られる共通テストの記述式 問題について、その枠組みが今はこのように考 えられている、ということを示しています。

すなわち、「多様な文章や図表等をもとに、 複数の情報を統合し、構造化して考えをまとめ たり」、「根拠に基づいて論述」したりする。そ ういう能力を評価するような試験にするという ことです。また、「情報と情報の関係性の吟味・ 構築」に関わる能力なども、条件付記述式の問 題によって評価を試みるということになってい ます。

この3月に、一度プレテストがありました。 そして今まさに、全国の高等学校で5万人規模 の試行調査が実施されているところです。今日 あたりはそろそろもう終わる頃かと思いますけ れども、その調査の問題はここに示したような 枠組みによって作られています。

また、評価すべき能力と問題の形式の関係は、ここに示したような形で整理されています。センター試験では、テキストの部分的な内容の把握や理解とかテキストの全体的な精査・解釈によって解答するという、表中の①、②と水色で囲った部分になりますが、これがこれまでのセンター試験では問われていたところです。

それが、記述式問題の導入によって、①も多少は含むのですけれども、②に加えて③の部分が新たに含まれてくるということです。それは「テキストの全体的な精査・解釈によって得られた情報を編集し、操作して解答する」ような問題です。

さらにその先には、④として「テキストの全体的な精査・解釈を踏まえ、自分の考えと統合・構造化して解答する問題」というのがあるんですけれども、こちらは大学の個別試験などで出題するのが相応しいものです。

共通テストの記述式の問題について、これまでに公表されたプレテストの問題例などを見て、これは本当に「書くこと」の力が測れているのかというような声も、まああることはあるんですけれども、「書くこと」の力は個別試験の論述式の問題と合わせて測るべきもので、これはそのための最初のステップとして作られている問題だとお考えいただければいいのかなと思います。その意味で、共通テストにおいて、テキストの全体的な精査・解釈によって得られた情報を編集・操作して解答するような問題と

いうことになると、具体的には今ご覧いただいているようなイメージになるのだろうと思います。

さらに「解答させる内容(問題の例)」として、「テキスト全体の論旨を把握し、目的に応じて必要な情報を付加、統合して比較したり、関連付けたりして論じる」というような問いの形が想定されているわけです。これから先、公表されていくことになる試行調査の問題などをご覧いただくと、確かにそのようになっているとお認めいただけようかとは思います。先のモデル問題例を見ましても、実際にいくつかの問いの中でこの枠組みに基づいて、作問がなされているということが分かります。こちらも公表されておりますので、詳細についてはwebでご確認をいただければと思います。

まさに今, 5万人規模の試行調査が実施されていますが、来月中にはその問題が公表されます。速報として、正答率のようなものも合わせて公表されようかと思います。より詳細な報告についてはもう少し後になろうかと思いますが、来週中には速報が出るはずです。というわけで、教育課程の改訂においても、それから共通テストの記述式問題においても、どうやら論理的思考というようなものを重視するという大きな流れが見えているわけであります。

論理的思考力重視の流れ

こうした流れは、ここ数年、あるいはもう少し前の平成24、5年以降、公表されるさまざまな文書や通知の中に垣間見られてきたところであります。早いところでは平成23年に国立教育政策研究所が実施した「特定の課題に関する調査(論理的な思考)」があります。この時期に、すでに高校生を対象とした大規模調査が行われていたわけです。その時の調査問題が一部改編されて、平成27年の新テストの作問イメージ例として使われたということもありまして、かなり前から論理的思考力を重視する流れはあったのだということになります。

資料に挙げた作問イメージ例ですけれども, もうあまり時間がないので詳述できませんが, このような交通事故に関する3つのグラフを見 せて,交通事故の発生件数とけが人の数は同じ くらいの時期に減り始めたのに,死者数だけが それに先んじて減り始めたのは,どうしてかと いうことで仮説を立てよとか,その仮説が正し いことを検証するためにどういうデータが必要 なのか,というようなことを答えさせる問題 が,国語の作問イメージ例として27年には公表 されていたということであります。

まとめ

急いでまとめますけれども、今日は国語教育の課題について、また国語教育で育てるべき資質・能力が今どう捉えられているか、それを踏まえて教育課程がどのような方向で改訂されているか、といったことをお話ししてきました。現状は「読むこと」偏重だということ、その現状を踏まえて、「話すこと・聞くこと」や「書くこと」の重視、その中でも論じる力、論理的思考力の重視という方向性を確認しました。また、共通テストに記述式の問題が導入されることは国語教育の改革を進めるひとつの鍵になっていくだろうというところもご確認いただけたかと思います。

以上、用意した話題は全て尽きました。 ちょっと時間を過ぎましたけれども、これで私 の講演を終わります。どうもありがとうござい ました。

司会(関内)

はい,島田先生ありがとうございました。高校における国語教育の興味深い実態と,現在の新しい論理的な思考力を計る共通テストの試みについて,お話をいただけたと思います。もう時間,押していますけれども,おひとりぐらい,事実確認を中心に,それでは,よろしくお願いいたします。

フロア

大変貴重なご講演,ありがとうございました。東北大学のタシロと申します。理系の教員なんですけれども,科学英語とかそういう授業も担当をさせていただいて,細々とやっている状況なんですが,国語に関するお話を伺えて非常に感銘を受けました。

もともと国語っていう名称に何となく違和感 を覚えながら、実は高校時代からずっとやって 参りました。何で日本語っていう名前じゃない のかなと思ったりしたことがあったんですが、 昨今ですと例えばビジネススクール等で、クリ ティカルシンキング、批判的思考とか、分析的 思考とか、そういうものが、かなり成人になっ てから教え込まれたりしています。あるいは ディベート的なものを中高でやっている学校も あるっていうふうに聞くんですけれども、今国 語という授業の中で、だいぶ実地的な要素が 入ってきたということを伺えて、非常に感銘を 受けてなるほどと思いました。

そうしますと方向的には例えば、英語の授業の一環としてやられることが多い気がするんですが、英語とかですとディベートの授業があって、ただそれもお作法的に、ディベートっていうスタイルを反復、再現することに重きを置かれている傾向があるような気がするんです。実際はその分析、思考するその中身の部分かなというふうに思うことがありまして、そのあたり

も今後国語の授業の中に盛り込まれてくる可能 性があると考えてよろしいでしょうか。

島田教授

はい、おっしゃる通りだと思います。新しく 必履修科目になる「現代の国語」という科目の 中では、まさにそうした実用的な言語運用の部 分を、ひとつの「方法知」として教えていくこ とになります。そういう科目として設計される 予定です。

また今回の教育課程の改訂を進めるにあたっては、英語も日本語も同じ「言語」だということで、両教科で連携を図りながら、小・中・高の国語と英語の授業を設計していこうという、そういう理念はありました。どこまで実現できるかちょっと分からないですけれども。

フロア

ありがとうございました。

島田教授

はい、ありがとうございます。

司会(関内)

はい,ありがとうございました。それではあ らためまして島田先生,ありがとうございま した。

国語教育が育てる大学生の言葉の力

IDEセミナー 2017.11.29 筑波大学 人文社会系 島田康行

1

はじめまして

1985 私立中学校·高等学校 教諭

1987 国立茨城工業高等専門学校 講師

1994 文部省 初等中等教育局 教科書調査官

1999 筑波大学 アドミッションセンター

国語教育

高大接続

- 日本国語教育学会・全国大学国語教育学会
- 中央教育審議会(教育課程部会)国語ワーキンググループ
- ●「大学入学希望者学力評価テスト(仮称)」記述式の作問方法検討チーム
- 大学入学者選抜方法の改善に関する協議

本日の話題

- ●国語教育の課題
- 育てるべき資質・能力の明確化と教育課程の改訂
- ●大学入試改革のゆくえ

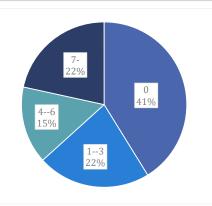
3

高校「国語」の授業

大学新入生360人に質問

高校「国語」の授業で 400字程度以上の文章を 書いた経験(回数)

島田 (2012)



高校国語教育の課題

- 教材の読み取りが指導の中心になることが多い
- 主体的な表現等が重視された授業が十分行われていない
- 「話すこと・聞くこと」「書くこと」の学習が不十分

中教審 教育課程部会「国語ワーキンググループにおける審議の取りまとめ」 (平成28年8月)

5

高等学校学習指導要領「国語」

- 話すこと・聞くこと
- 15~25単位時間程度を配当

- 書くこと
- 30~40単位時間程度を配当
- ア 相手や目的に応じて題材を選び、文章の形態や文体、語句などを工夫して書くこと
- イ 論理の構成や展開を工夫し、論拠に基づいて自分の考えを文章にまとめること ウ 対象を的確に説明したり描写したりするなど、適切な表現のしかたを考えて書くこと

(言語活動)

出典を明示して文章や図表などを引用し、説明や意見などを書くこと

高校「国語」の授業

大学新入生を対象とする振り返り調査

- 2013年3~11月
- 日本各地の総合大学(7校)の新入生598名
- ●質問紙調査

7

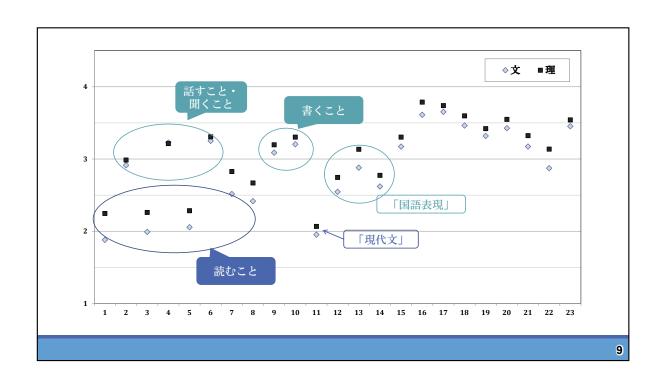
高校3年間に受けた「国語」(「国語総合」「国語表現」等)の授業において、 主にどのような指導を受けたと感じますか?

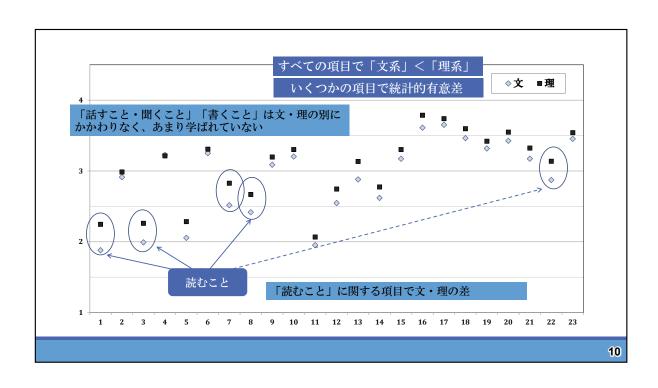
各項について「1 十分に指導された」~「5 ほとんど指導されていない」の 5 段階でお答えください。

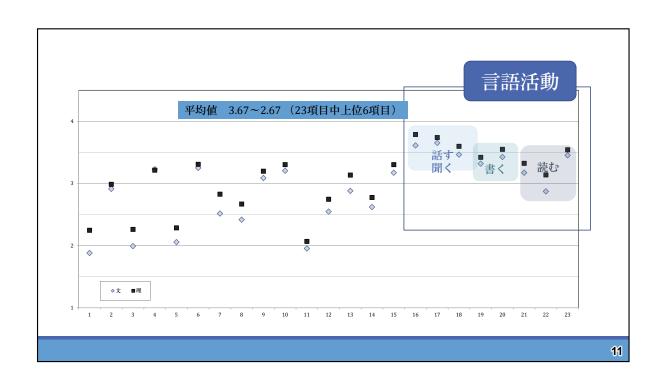
- 1) 文章に描かれた人物、情景、心情などを表現に即して読み味わう 読むこと
- 2) 様々な問題について自分の考えをもち、筋道を立てて意見を述べる
- 3) 文章の内容を的確に読み取ったり、必要に応じて要約したりすること
- 4) 目的や場に応じて効果的に話したり的確に聞き取ったりするこ
- 5) 文章を読んで、構成を確かめたり表現の特色をとらえたりする

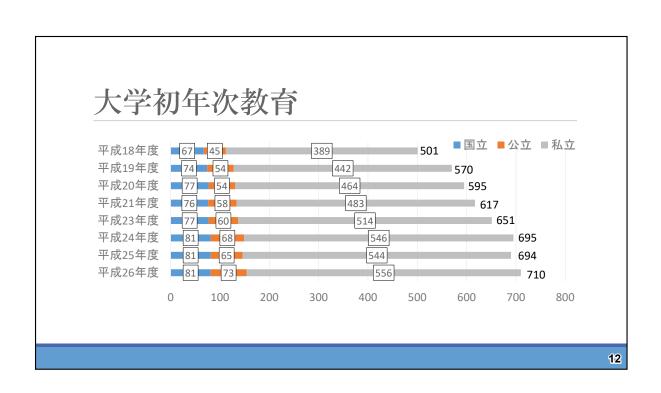
話すこと・ 聞くこと

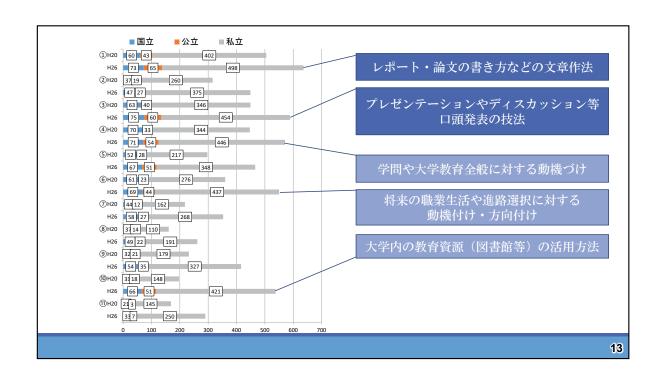
- 22) 考えを広げるため、様々な古典や現代文を読み比べること
- 23) 課題に応じて必要な情報を読み取り、まとめて発表すること

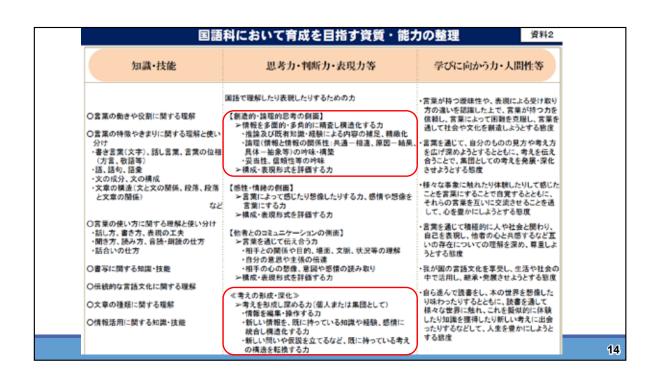


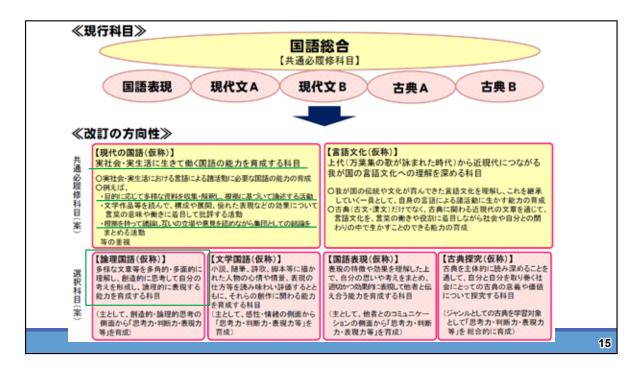












共通テスト記述式問題の枠組み (1)

【評価すべき能力・問題類型等】

<u>多様な文章や図表</u>などをもとに、<u>複数の情報を統合し構造化して</u>考えをまとめたり、 その過程や結果について、相手が正確に理解できるよう<u>根拠に基づいて論述</u>したりする 思考力・判断力・表現力を評価する。

設問において一定の条件を設定し、それを踏まえ結論や結論に至るプロセス等を解答させる<u>条件付記述式</u>とし、特に「<u>論理(情報と情報の関係性)の吟味・構築</u>」や「情報を編集して文章にまとめること」に関わる能力の評価を重視する。

「大学入学共通テスト実施方針」(2017.07)

共通テスト記述式問題の枠組み(2)

【評価すべき能力と問題の形式】

- ○...国語の問題として解答させる内容としては、以下の4種類に大別
- ①テクストの部分的な内容を把握・理解して解答する問題
- ② テクストの全体的な精査・解釈によって解答する問題
- ③ テクストの全体的な精査・解釈によって得られた情報を編集・操作して解答する問題
- ④ テクストの全体的な精査・解釈を踏まえ、自分の考えと統合・構造化して解答する問題
- ○…共通テストの国語の記述式においては、「②テクストの全体的な精査・解釈によって 解答する問題」だけでなく、「③テクストの全体的な精査・解釈によって得られた情報を 編集・操作して解答する問題」を条件付記述式として出題することを想定している。

17

解答させる内容(問題の例)

- ② テクストの全体的な精査・解釈によって解答
 - * テクストにおける筆者の主張とその主張の理由・根拠を説明する
 - * テクストに表現された事物について、目的・場面・文脈・状況等を説明する
 - * テクストの会話や表現等に着目して、登場人物の心情の変化等を説明する
 - * テクストを通じて対比されている事項について考察し、共通点や相違点について説明する
 - *目的に応じてテクスト全体を要約し、論旨に沿って説明する
- ③ テクストの全体的な精査・解釈によって得られた情報を編集・操作して解答
 - * テクスト全体の論旨を把握し、推論による内容の補足をして、筆者の主張について論じる
 - * テクスト全体の論旨を把握し、既有知識や経験による内容の精緻化を行って論じる
 - * テクスト全体の論旨を把握し、目的に応じて必要な情報を付加、統合して比較したり、関連づけたりして論じる
 - *複数のテクストの妥当性を吟味し、情報を統合・構造化して論じる

「大学入学共通テスト(仮称)記述式問題のモデル問題例」(平成29年5月)より

■ 記述式問題のモデル問題例と評価することをねらいとする能力 について(国語)

間2

【解答させる内容(問題の例)と資質・能力、出題形式との関係について(素案)】 ③テクストの精査・解釈に基づく考えの形成 複数のテクストの妥当性を吟味し、情報を統合・構造化して論じる。

間3

【解答させる内容(問題の例)と資質・能力、出題形式との関係について(素案)】 ③テクストの精査・解釈に基づく考えの形成

テクスト全体の論旨を把握し、条件として示された目的等に応じて必要な情報 を付加、統合して比較したり、関連づけたりして論じる。

19

大学入試改革をめぐる議論における

論理的思考力重視の流れ

新テストの作問イメージ例 (平成27年12月)

平成23年: 「特定の課題に関する調査 (論理的思考)」 (国立教育政策研究所)

平成24年:「大学改革実行プラン」(文部科学省) 平成25年:「教育振興基本計画」(閣議決定)

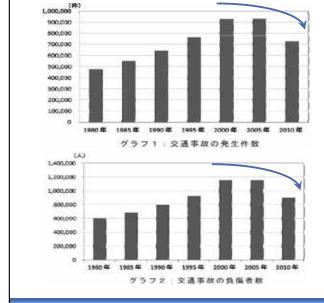
平成25年:「高等学校教育と大学教育との接続・大学入学者選抜の在り方について」

(教育再生実行会議・第4次提言)

平成26年:「新しい時代にふさわしい高大接続の実現に向けた高等学校教育、大学教

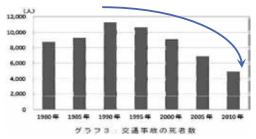
育、大学入学者選抜の一体的改革について」(中教審答申)

平成28年:「最終報告」(高大接続システム改革会議)



①交通事故死者数が、負傷者数より 早く減り始めているのはなぜか、仮 説を立てよ。

②その仮説が正しいことを証明する ためにどのようなデータが必要か。



21

まとめ

- ●国語教育の課題
 - ▶「読むこと」偏重
- 育てるべき資質・能力の明確化と教育課程の改訂▶ 「論じる力」重視の方向性
- 大学入試改革
 - ➤ 国語教育改革を進めるひとつの鍵

講演3 アカデミック・ライティング指導/ 支援から見る,大学生の言葉と思考

早稲田大学国際学術院 佐渡島 紗織 教授

司会者 杉本 和弘 教授

(東北大学高度教養教育・学生支援機構)

では、ここからは東北大学の杉本が務めさせ ていただきます。最後のご講演者でいらっしゃ います佐渡島紗織先生をご紹介申し上げます。 お手元のプログラムの10ページに情報がござい ますので、そちらをご覧いただければと思いま す。佐渡島先生は現在早稲田大学国際学術院教 授でいらっしゃいます。ここにもあります通り, イリノイ大学大学院でPh.D. を取得された後. 国立国語研究所を経て2002年から早稲田大学に お勤めでございます。ご専門は国語教育、特に 文章作成の指導と評価というところでございま して、本日のテーマであります言語、「書く」 ということについての研究者でいらっしゃると ともに、特に大学におけるライティング指導支 援の実践者でもいらっしゃいます。この説明の 中にもあります通り、書くことや文章作法に関 する著書を多数出されておられまして. 小中学 校の国語の教科書の編集にも携わっていらっ しゃいます。大学関係者の間ではよく知られて いるかなと思いますけれども、早稲田大学には



杉本 和弘 教授



佐渡島 紗織 教授

学生の書く力を支援する、そして、自立した書き手を育てるための組織としまして、ライティング・センターが設置されております。佐渡島先生は、2004年からその運営に当たられて、現在はディレクター、つまりセンター長をお務めでございます。先ほどの島田先生の高校での国語教育のお話にも、今日はつながるお話かなと思いますが、「アカデミック・ライティング指導/支援から見る、大学生の言葉と思考」というタイトルでお話をいただきます。先生の豊富なご経験を踏まえて、現代大学生の書く力をどう考えればいいのか、あるいは現場でどういうふうに支え育てていけばいいのかについて、ご講演をいただきます。それでは佐渡島先生、どうぞよろしくお願いいたします。

佐渡島 紗織 教授

皆さんこんにちは、佐渡島です。よろしくお願いします。セミナーの趣旨書を送っていただきましたら、このようなことが書いてありました。「デジタルネイティブの学生たちは、言語をどのように操り、学んでいくことになるので

しょうか。」。本当にそうだなと思いました。私の考え、結論をまず1枚目で申し上げると、私はどんなに進んだIT社会になっても、やはり大学の役割というのは、学生にたくさん読ませてたくさん書かせて、しっかり考えさせることなんじゃないかと、そういうふうに思います。今日は、日々私が苦闘していることを皆さんと共有したいと思います。

初めに、学生にどうやったら考えさせられるかという文章作成指導についてお話しします。「指導」の方は、成績を付ける授業のつもりで書きました。次に、どうしたら学生により考えさせられるかという、文章作成支援ですね。「支援」というのは、先ほどご紹介くださいましたライティング・センターの支援、成績を付けない方ですね、単位を付与しない方についてお話をしたいと思います。

考えさせる作文課題

まず、学生に考えさせる文章作成指導、アカ デミック・ライティング指導です。作文の授業 をやっていまして、作文の課題を出すわけなん ですけれども、8週授業の第1週でテーマだけ を与えてみました。『小学生にスマートフォン を与えることに、賛成か反対か論じなさい。』 という課題です。そうしましたら、8割方の学 生さんが、「インターネットに潜む危険を知ら ないので、リスクがあるので反対。」というふ うに書いていました。どんなリスクがあるかと いうと. 「トラブルに巻き込まれる」. 「いじめ に加担する」、「親が監督できない」、「善悪の判 断基準が難しい年頃だ」と、そんなことが書い てありました。 賛成は2割で、大体の学生が 「インターネットに慣れるためによい」、「防犯 によい」という意見でした。これは、先ほどの 酒井先生の電子書籍のお話の中にもあったんで すけれども, ここに書いてあるこの意見は全 部、インターネットを見ればすぐに出てきま す。なので、恐らくバーッとインターネットを 見て、この意見にしようということで学生は書 いたんじゃないかなと推測されます。インタ ビューをしていないので、実態は分かりません けれども。

それで、同じ学生さんたちに、第7週目に なって、今度は参考文献を与えて、引用させな がら論じさせてみました。『小学生にスマート フォンを与えることに賛成か反対か、指定され た参考文献をひとつ、またはふたつ使って論ぜ よ。』というふうにしてみました。この参考文 献は、私と教員ふたりが創作しています。 ちょっと字が小さくて見にくいので、緑字のと ころだけをざっと読むんですけれども、これは 画家の山中童心さんという人が書いた新聞記事 を想定して創作してあります。子どもというの は大人にない、純粋な心を持っている。ごみ置 き場から棒等を拾ってきて、基地を作った経験 があった。友だちとどういう材料を使うかって いうことで喧嘩になったけれども、仲直りをし たとか、秘密基地の周りには虫がいっぱいい て、何を食べて、どういうふうに死んでいくか が分かった。手でつかむと嫌な匂いを出すこと も分かった。塀の上からジャンプするという遊 びは友だちの中で流行った。こういう遊び、経 験が大事なので、電車の中でスマートフォンば かりいじっている子どもを見ると悲しくなる, という記事なんですね。

もうひとつの参考文献は、電気会社の人によるスマートフォンのある生活がよいという宣伝の文章です。大きな公園で子どもが迷子になった時に、親が GPS 機能を使って子どもが持つスマートフォンで場所を突き止めて無事に発見したという例があったとか、小学生がルートを検索しながら電車を乗り換えて、一人で愛知県に住むおばあちゃんの家まで行けたとか、いう話です。それから、ある小学生は塾に全く行かないで一日中アプリで勉強したので成績が上がったとか、友だちがいなくても自分のペースで遊べるとか、だから、スマートフォンをどんどん買って与えてあげてくださいという、こういう文章なんですね。

同じ学生さんたちに、今度は参考文献の使用 を強要して書かせたわけです。Sさんという学 生は参考文献がない時には反対だったんです ね。小学生には十分なネットリテラシーが備 わっていない、犯罪に巻き込まれるリスクがあ る、いじめにも加担してしまうかもしれないと いうふうに書いて反対していたんですけれど も、今度は引用しました。さっきの公園の GPS の機能のところを引用して、「小学生にスマー トフォンを与えることにはリスクも伴うが、利 益を享受できる面の方が大きい。よって私は小 学生にスマートフォンを与えることに賛成であ る。」というふうに、意見を変えていました。 もうひとりの意見を変えている学生さんはT さんです。参考文献なしの時には、賛成でした。 親との連絡手段となる,情報を得る力は大事 だって書いてあったんですけれども、先ほどの 子どもが大人にはない純粋な心を持っていると いうところを引用して、「山中は子どもは大人 とは違った純粋な存在だと述べている。子ども たちは、子どもたちの自由な世界で自由に過ご す権利を持つ。我々大人が子どもたちの世界に 踏み入ってはいけない。我々は自由な子どもた ちの世界を外から傍観するだけにとどめなけれ ばいけない」。「だから、反対する。」というふ うに書いていました。

これは本当によく考えたから賛成が反対,反 対が賛成になったかどうかは分かりません。本 人にインタビューをしていないからです。しか し,テーマを与えるだけではなく,少なくとも 素材を与えて素材から引用して論じさせること によって,情報を拾って並べるだけではなく, そこから何が言えるのかっていうことの解釈・ 評価を書き手として考えてくれるだろうとい う,そういう期待があります。それで,なるべ く参考文献を与えて引用させるような作文課題 の方がいいのかな,と思っているところです。

意見を構築させるための作文技能

先ほど嶋内先生が、日本人の子ども・学生は

意見を持っていないということをおっしゃっていたんですけれども、私も意見を構築させるためにはどうしたらいいか、それを作文指導を通してするにはどうしたらいいかということをいつも考えています。

ひとつ、作文技能について言えることなんで すけれども、「私は何々と考える。」っていうふ うによく書くんですね、学生は、「私は何々と 思う。」、「何々ではないだろうか。」とかですね。 その論じ方を,「私は何々と考える。」というと ころを取って、その論じている中身を主語にし た文に書き換えなさいというふうに指導をして います。例えば、「私は車両ごとに特定の人し か入れないようにすることで、他の人が入れな くなり、抑止力につながると考える」。これは 電車の中で優先席が機能しているかどうかとい う話題だったんですけれども、それを「私は考 える。」を外して、「車両ごとに特定の人しか入 れないようにすることは、抑止力につながる。」 というふうに、考えた対象で論じるというふう にすると、もう少し緻密な思考になっていくん ではないかと期待するわけです。

もうひとつの作文技能なんですけれども、なるべく接続表現を用いて、論の展開を自分で自覚できるようにさせています。例えばこれだと、「車両ごとに特定の人しか入れないようにすることは、他の人が入れなくなり抑止力につながる」なんですけれども、3つの文に分けることができます。「車両ごとに特定の人しか入れないようにする」。「すると」、という順接の接続表現を使って、「他の人が入れなくなる。」。「つまり」、これは置き換えですね、「つまり、抑止力につながる。」というふうに、同じことを接続表現を使わせることによって、自分がその文で何を言いたくて、その次の文とどういう関係にあるかという、メタ的な思考が働きます。その自覚を促すことを心がけています。

それから、意味のあいまいな語句をなるべく 具体的に書きなさいという指導をしています。 これですと、「車両ごとに特定の人しか入れな いようにすることは」とあるんですけれども、例えば「こと」。「こと」はババ抜きのババと同じですね。何にでも置き換えられるんですけれども、これは具体的に言ったら何ですかというと、「方法」とか「方策」とかあると思うんですね。ルールとか。そういうふうに置き換えることで、もっと思考が緻密になるという指導を心がけています。

申し訳ありません、後から少し足しましたの で、配った方の資料にないのがあるかもしれま せん。すみませんが、そちらのスクリーンをご 覧ください。こういうふうに、なるべく考えさ せる、思考を活性化させるような文章作成の授 業を心がけています。この授業は基盤教育の授 業で、履修者は、早稲田は多いので年間4,500 人ぐらい取るんですけれども、全く教室には集 まらないオンデマンド授業です。8週間1単位 の授業で、こういう画面でやっています。ただ し, こういう技能授業は, 理解しただけでは身 に付きませんので、右側にある1枚1枚の作文 に、大学院生に訓練を施しコメントを付けても らっています。この黒い字のところが学生さん が自分で書いた文章で、この文章についてコメ ントも書いてもらいます。そのことについて、 吹き出しのワード機能を使って、大学院生がよ く書けているか、まだ考えが足りないかってい うことのコメントを書いて、そしてあらかじめ 決められた採点表を使って、ここで得点を出し ています。これを8週間連続やるという授業を やっています。

早稲田大学ライティング・センター

一方で、文章作成支援を行っています。こちらも早稲田生は多いんですけれどもなるべく一対一対応で面倒を見てあげようということで、ライティング・センターを作りました。これ時計台で、あまりいいニュースの時に出てこない景色なんですけれども、ライティング・センターはこのビルの2階の右側半分を使っています。最初はすごく小さい部屋で始めたんですが、

だんだん大学が大きいところを与えてくれまし た。一対一で文章作成支援をこんなふうにして やるんですけれども、どうしても授業では原 理・原則を教えることが中心になりますので. ここでは一人ひとりの主張したい内容に応じて 文章を検討するということをしています。何回 でも訪れることができるし、45分間で無料で、 一応予約制でやっています。ライティング・セ ンターはアメリカでスタートしたんですけれど も、こういうオープンスペース、レストランみ たいになっているところが多いんですが、日本 人は書いた文章を途中で人に見せる習慣がない ので、ブースの方が喜ばれるんですね。また、 ここにライティングの本がたくさんあって、待 合で待っていてもらう間に読んでもらったりし ています。

これはチューター,やはり訓練して30人ぐらいいます。英語文章と日本語文章の両方を見ます。チューターたちが、自分たちの勉強のために自分のポートフォリオを持っていたり、それから録音したテープ、セッションを録音してそれを文字化原稿したものをみんなで貯めて、研修に使っているものですね、それがここに入っています。あとはチューター同士の交流がとても大事なので、この戸棚は特注で作ってもらって、マグカップが100個入るんですけれども、みんなでここで雑談してくださいっていうような部屋も作ってもらいました。

ライティング・センターの指導理念

ライティング・センターは、日本では最近とても増えてきたんですけれども、アメリカで1950年代にスタートしました。ちょっとその指導理念についてお話しします。ひとつ目の理念は、《Writing as a Process》というもので、書くことは過程で指導するのがよいという考え方です。最終稿に至る過程が大事。だからどの段階で訪れてもよい。まだ1行も書いていなくても、もうライティングは始まっている。一緒にその時はブレーン・ストーミングを行う。同じ課題

を何回も持ってきてもよくて,何度も書き直す ことが有効であるという考え方です。

私が博士をやらせてもらった時は、アメリカで1990年代だったんですけれども、インターネットがなかった頃ですね。Writingの研究者は、みんな「ごみ箱をあさって」いたんです。それはどういうことかというと、書き手が考えているのは書いている途中であって、最終稿ではないと。その考えている過程が分かるのが、これは駄目って言って捨てた、ごみ箱に捨てた方の紙、それを拾って研究しているっていう人が、結構本当にいたんですね。それが、アメリカで一時期すごく流行りました。Writing as a Process、国語教育の運動にまでなったぐらいなんですね。

ふたつ目の理念は、《Writing Across the Curriculum》というもので、領域を横断して書くことを支援しようという動きです。これは、専門領域を超えて、ライティングには共通する問題がある。だから、ライティングは独立した一領域であるという考え方です。そうしますと、チューターは専門領域に精通している必要はない。書かれ方を診断するプロなんだからチューターは一読者としての助言を与えればよいと、こういうふうになります。

みっつ目の理念は、《自立した書き手を育てる》というものです。紙を直すのではなくて、書き手を育てようという指導理念です。つまり、書き手がひとりになった時にも、自分で文章の診断と修正ができることを目指します。ですから添削はしない。代わりに書かない。翻訳もしないということになります。

添削指導の功罪

よく私に学内で先生たちが話しかけてくるんです。「先生、私は徹夜で卒論の赤入れをしているのに、学生はちっとも書けるようにならないんですよ。」っておっしゃるんですね。これは、どこがまずいかを特定しているのは、その先生なんですよね。それから、どう直すとよくなる

かということを考えているのもその先生なので、どんどん文章の力を、文章作成力を付けているのは先生自身なわけですよね。

私たちの仕事は、学生がどこがまずいかを自分で特定できるようにしなければならないわけですし、どう直すとよくなるかを自分で考える力を育てることだということになるわけです。ですから、ライティング・センターでは、まず、どこがまずいと感じているかを言わせる。どこで苦労しているかっていうことを言わせる。それから、どう直すといいかということを一緒に考えるということをします。これをするためには、対話を行って、書き手の意図、書きたいことに沿って、一緒に修正をすることが重要になってきます。つまり、添削はしないということになります。

自立した書き手を育てる対話

ちょっと実際の例を見ましょう。これは私が 創作した例ですけれども, ひとつ会話を見ま す。W君がレポートの下書きを持参しました。 「どうも文章の構成がしっくりこなくて・・・。」 と言っています。チューターが、「では、読ん でください。」と言って,「日本の大学が今後国 際化していくためには、3つの点において改革 が必要である。1点目は何々,2点目は何々, 3点目は何々。」。それでチューターが、「3つ 改革案を考えたんですね。ひとつひとつについ て. 説明してくださいますか。」。 それで. W 君がひとつひとつ説明しているうちに、「あれ、 3点目は2点目の補足ですね。改革案は3つで はなくて、2つでした。構成を変えます。」と 言ったとします。これは、非常に理想的な対話 で、全部のセッションがこんなふうにうまく行 くとは限らないんですけれども、ここで見てい ただくと、チューターは「読んでください。」 と、「説明してください。」としか言っていない んですね。でも、どこがまずいか特定している のは本人だし、どうやって修正するかっていう ことも本人が気が付いています。こういうふう

に、書き手に気付かせていくことが重要だということで、対話の練習をチューターたちはして います。

それから、留学生が多いという話もありまし たけれども、留学生は大抵、第2か第3言語で 書いていますね。日本語文章であっても英語文 章であっても、外国語で書いている人は、「ネ イティブチェックをお願いします。」とか、「文 法チェックをお願いします。」とか、「あらかじ め文章を読んでおいてほしいんだけど。」とい うふうな要望を必ず言うんですね。こういう要 望があっても、一応文章の問題点を本人に言わ せるようにし、どうしても文法などは、教えて あげないと分からないこともあるので教えるん ですけれども、その時には必ず複数の修正案を 提示します。そして本人に複数持って帰らせて. どっちにしようかなと一応家でも考えてもらう ようにします。あるいは、調べた結果を教えて あげるのではなく,一緒に調べる,調べ方を勉 強するというようなことをしています。

もうひとつ私たちが一生懸命練習しているこ とは、気付きを促すための書き込み作業です。 例えば、主張がはっきりしない文章というのが 一杯持ち込まれるんですけれども,「あなたが 最も言いたいと思ったことに、文に二重線を引 いてみてください。これは本当に一番言いた かったことですか。」っていうふうに聞くんです ね。それから論が途中でずれていくレポートっ ていうのがよく来るんですけれども、「自分の 文章の目的・問いが書かれた文に下線を引いて ください。」あるいは「結論・答えが書かれた 文に下線を引いてください。」. 「じゃあ下線部 ふたつを続けて読んでください。ぴったりいっ てますか。」というふうに、本人に診断しても らう。それから、キーワードがぶれている文章 もよくあるんですけれども、「キーワードと同 様の意味で使った語句を、マーカーで全部ハイ ライトしてください。」と言います。そして、「使 い分けているんですか、それとも単にぶれてい るだけなんですか。」というふうにして、自分 で気が付いていけるような診断方法を教えるわけです。これは結構難しくて、ライティング・センターの支援によい会話ができるようになるには、なかなか時間がかかるんですね。教え込む方がずっと簡単なんです。

ですから、毎週チューターたち全員で90分間のワークショップを開いて、自分たちで練習しています。それから、セッションを音声データで取って、先輩チューターの対話を新しいチューターには聞いてもらっています。そしてそれを文字化して、大学が少しお金を出してくれるので、1学期間に1本、文字化原稿を作ってもらうんですけれども、それを分析して振り返りをしてもらったりしています。こんなことをして、一生懸命考えさせる。なるべく学生に考える力を付ける文章作成指導と支援をしています。

ざっとまとめますと、文章作成課題で、参考 文献を与えて引用をさせる。書く対象を主語に して緻密に考えさせる。論理展開を自覚させる。 具体的な語句で論じさせる。文章診断が自力で できるようにする。また修正方法も自分で考え ることができるようにする。そして、そのため に院生を育成して、文章指導や支援ができるようにするということに取り組んでいます。まだ まだ、色んな不十分なことがあって、日々みん なで考えて改良していくようにしているんです けれども、皆さま方からもし、何かアイディア がありましたら教えていただければと思ってい ます。ありがとうございました。

司会(杉本)

佐渡島先生には、自立した書き手の育て方という意味で、極めて具体的な事例に基づいてお話をいただきましたので、今日からでも使えそうな部分がたくさんあったかなというふうに思います。それでは、フロアから2、3はご質問が受けられそうなんですが、いかがでしょうか。

フロア

どうも、貴重なご講演をありがとうございます。東北大のタシロと申しますけれども、1点だけ確認させてください。ネイティブっていう言葉が出てきたんですが、実際には何ヶ国語ぐらいでライティングの指導が受けられるかというのをお聞きしたかったです。

佐渡島教授

はい。持ってこられる文章は、英語か日本語なんですけれども、チューターのその時に集まっている留学生によって、その文章を検討する言語は、日本語だったり英語だったり、タイ語だったり中国語だったり、その時のチューターのいる構成メンバーで予約画面を作っています。

フロア

どうもありがとうございます。

佐渡島教授

中国の留学生が多いので、中国語で検討するセッションはなかなか人気があります。

フロア

その、いわゆるインタビューとかやり取りの言語が、ということですか。

佐渡島教授

そうですね、検討する文章は日本語だったり 英語だったりするんですけれども、やり取り を、はい。

フロア

ありがとうございました。

司会 (杉本)

よろしいですか。ではこちらの方, お願いいたします。

フロア

はい、東北大学のヨネザワと申します。貴重 なお話をありがとうございました。書き手の自 立という、発表の趣旨とちょっと異なってしま う質問になるかもしれません。書き手の自立の 前に、それを支援するチューターの方に興味が 湧いてしまいまして、 さっきのご質問と似てく ると思うんですけれども、こちらの集合写真を 見る限り27人ぐらいの方が写ってらっしゃっ て、パッと見るところ、国籍も多様です。先ほ ど中国やタイ等の留学生もとお聞きしたんです けれども、まず1点目にかなり、毎週90分自主 ワークショップを行うですとか、そしてそれを 指導する方へ持っていくということで、かなり チューター自身にとっても負荷がかかるような 作業だと思うんですけれども、彼らがチュー ターになるため、そのモチベーションが何なの かということを教えてください。また、チュー ターになるまでにどれくらいの期間を要するの かとか、どのくらいの期間、そのチューターと して務めているんだろうとか、あとはその先ほ どのお話の中でチューター同士の交流が大事と おっしゃっていましたけれども、その理由につ いてもお聞かせいただければと思います。

佐渡島教授

ライティング・センターがスタートして、15 年経ちます。一番最初はチューターが10人以下 しかいなくて、書き手さんが来ない時間にみん なでテーブルで集まって、「ねえ、さっきの文章こんなんだったんだけど、あなただったらど うやって支援する。」っていう、お喋りをしてい たんです。そのうちに、「私だったらこういう ふうに診断するわ、この文章は。」とか、「こう いう書き手が来た時にこうしたらいいんじゃな い。」とかっていう、色んなノウハウの交換が なされるようになりました。こうした情報交換 がすごくチューター同士の研鑽にいいなと思っ ていました。それが細分化されて、毎週ひとつ ずつのテーマでみんなでワークショップをしよ

うということになったんですね。それで、例え ばセッションの最初に5分間で書き手と話し 合ってこの45分間で何をするのかを決めよう と。じゃあ、最初の5分間の練習を今日はしよ うとか。それからすごくまだ日本語ができなく て、ほとんど説明ができない人が来た時にはど うしたらいいかとか。そういう時には身振り手 振りでやるんだとか、絵を描くんだとかって、 色んなノウハウをみんなで出し合ってきまし た。そうやって、10年間で色々蓄積されてきて、 ワークショップのテーマが決まってきたわけな んですね。それに基づいてやっています。チュー ターたちはこれを繰り返していくと、自分たち が、自分の文章指導力が上がるんですけれど も、自然と自分の文章力も上がっていきます。 そして、博士課程の院生たちはみんな、大学の 先生になりたいわけですけれども、一生、人の 論文を見ていくわけですよね。ですから、もう その時の文章診断力が付くので、将来に向け て、どの分野の院生であっても、みんなバラバラの研究科から集まっているんですけれども、それは将来に資するわけですね。あるいは会社に勤めても、「あなたの文章はなかなか分かりやすい。」というふうに上司から褒められたって、チューターを卒業した人たちなんかは言われているみたいです。この部屋に集まって、そういう議論をしたり、チューター研修をしたりするのも、サブゼミのような感じになっています。そんなモチベーションですかね。それで答えになりましたでしょうか。

司会(杉本)

はい、ちょっとお時間になってしまっておりますので、この辺りで終わらせていただいて、次のディスカッションで質問をいただければと思います。佐渡島先生、改めましてありがとうございました。

平成29年度IDE大学セミナー IDE大学協会東北支部 大学生と言語-変容する思索と文化の礎-2017年11月29日(水) 仙台ガーデンパレス

アカデミック・ライティング指導/支援から見る、大学生の言葉と思考

早稲田大学 国際学術院 佐渡島紗織

はじめに

本セミナーの趣旨

「デジタルネイティブの学生たちは言語をどのように操 り、学んでいくことになるのでしょうか。」

どんなに進んだIT社会になっても



大学の役割

学生にたくさん読ませ、たくさん書かせ、 しっかり「考え」させる

次第

- 1. 学生に「考え」させる文章作成指導
- 2. 学生に「考え」させる文章作成支援

3

1. 学生に「考え」させる文章作成指導

「考え」させる文章作成課題

第1週で、テーマだけを与えた

「小学生にスマートフォンを与えることに、賛成か反対か。」(17春)

◆反対 約8割

インターネットに潜む危険を知らないのでリスクがある。 (トラブルに巻き込まれる、いじめに加担する、親が監督 できない、善悪の判断基準が難しい)

◆賛成 約2割

インターネットに慣れる。防犯によい。

5

「考え」させる文章作成課題

第7週で、参考文献を与え、引用させながら論じさせた

「小学生にスマートフォンを与えることに、 賛成か反対か。 指定された参考文献を一つまたは二つ使って論ぜよ。」

〈参考文献1〉《関西新聞》、2017年1月20日、夕刊、第2版、5面と6面 子どもにとって大切な経験

画家 山中童心

近頃、街中で子どもを見るたびに思うことがある。そこで、年明け最初の本コラムでは、子どもにとって 大切な経験は何かという点について述べたい。

子どもというのは、大人にはない純粋な心を持っている。現在の有用な情報と無用な情報が混在する社会に子ども時代から染まってしまっと、この純粋な心を失ってしまっ危険性がある。子どもが純粋な心を持っているうちに、・・・

私は、子どもの頃、親友と一緒に秘密基地を作った。二人で設計図を描き、街中を歩いて基地作りに使える材料を探し回った。コミ置き場から木の板や棒、二二ル紙を拾ってきて、懸命に組み立てた楽しさは忘れられない。しかし、ある反対して暗礁になった。数日口をきかが見ていまってきたが、私が反対して暗礁になった。数日口をきかずしていたが、雨が降ってマットンスが満れて使えななが、結局(中値りした。そして、近くのお店から段ボールを譲りしたり、二人で斬新な椅子を作った。のように、友達と一緒に何かをつくる過程で、喧嘩したり仲値りしたりする後を持つことは大切である。互いに意見を述べる、相手の表情から感情を読み取る、相手の行動を観察して

-新聞の5面-

_相手の気持ちを察する、などといった経験を積むことで、・・・視野も広がるだろう。秘密基地の周りには、テントウムシがたくさん生息していた。補まえてよく観察することで、何を食べるか、いつ卵を産むか、オスとメスは何が違うかを知ったし、手でつかむと嫌な匂いの液体を出すことも知った。

体を動かす経験も大切だ。公園では、飛んだり走ったり、寝そべったり、手足を動かしたり、普段の生活ではしない動きをたくさんやってみた。特に、塀の上からジャンプするという遊びは、友達の中で流行った。体を使う遊びを通して、自分の体の使い方を知ることができたし、転んで怪我をしても「痛い」という体の感見を知ることができたと思う。

電車の中でスマートフォンを片手にゲームに没頭する子どもを見かける度に、悲しくなる。子ども時代にしかできない大切な経験を積んでほしいと願うばかりである。

-新聞の6面-

7

〈参考文献2〉関東電気同盟発行、《月刊最先端の光》、2017年、4月号、p.18 スマートフォンがある生活

早稲田電気株式会社

スマートフォンを持つことで、皆さんの生活が一変すると確信しています。

スマートフォンにはGPS機能がついていますので、スマートフォンの持ち主がいる場所をボタンーつで調べることができます。そして、現在地から目的地までの行き方を検索したり、地図を検索したりできますので、道に迷うことがなくなります。先日、本社の会議で、大きな公園で子どもが迷子になった際に、親がGPS機能を使って子どもが持つスマートフォンの場所を突き止め、無事に発見したという例が報告されました。さらに、東京都に住む小学生がルートを検索しながら電車を乗り換え、自分一人の力で、愛知県に住む祖母の家まで行ったという例も報告されました。また、音声通話だけでなく、メール、LINEやTwitterなど様々なコミュニケーションツールを無料で使うことができます。子どもでも簡単に使え、時間帯に関係なく親や友達と連絡を取ることができます。例えば、小学生でも、学校での出来事をLINEで友達に相談したりTwitterで呟いたりできます。

初めて聞いた英単語や読めない漢字が出てきた場合には、手元にあるスマートフォンでインターネット検索すれば・・・地名や生き物を調べる場合は、写真や動画で、・・・。最近では、無料でダウンロードできる勉強用アプリもありますので、スマートフォンを持っていれば学ぶ機会が増えます。ある小学生は、塾に行かず、一日中勉強用アプリで勉強して成績が上がったそうです。家で、一人で学べますので、塾や家庭教師はいりません。

そして、スマートフォンがあれば、通勤や通学の移動時間、電車を待つ時間やレストランで並んでいる時間などに、・・・。オンラインでゲームの対戦相手を探すこともできますので、その場に友達がいなくても自分のペースで遊べます。退屈でイライラするといった時間は減るでしょう。

スマートフォンは皆さんの生活へ良い影響を与えます。まだお持ちでない方は、ぜひ御購入ください。

-同盟誌のp.18-

例:Sさん

参考文献なし

反対:小学生には十分なネットリテラシイが備わっていない。犯罪に巻き込まれるリスクがある。いじめにも加担してしまうかもしれない。



参考文献を引用して

先日、本社の会議で、大きな公園で子どもが迷子になった際に、親が GPS 機能を使って子どもが持つスマートフォンの場所を突き止め、無事に発見したという例が報告されました。(中略) 音声通話だけでなく、メール、LINE や Twitter など様々なコミュニケーションツールを無料で使うことができます。

小学生にスマートフォンを与えることには、リスクも伴うが利益を享受できる面の方が大きい。よって私は小学生にスマートフォンを与えることに**賛成である**。

9

例:Tさん

参考文献なし

賛成:親との連絡手段となる。情報を得る力は大切。



参考文献を引用して

子どもというのは、大人にはない純粋な心を持っている。 現在の有用な情報と無用な情報が混在する社会に子ども 時代から染まってしまうと、この純粋な心を失ってしまう危 険性がある。子どもが純粋な心を持っているうちに、大人 は子どもにたくさんの経験をさせるべきである。(『関西新 聞』2017.1.20夕刊,第2版,5面)

山中は子どもとは大人とは違った純粋な存在だと述べている。 子どもたちは子どもたちの自由な世界で自由に過ごす権利 を持つ。我々大人が子どもたちの世界に踏み入ってはいけ ない。我々は自由な子どもたちの世界を外から傍観するだけ にとどめなければならない。・・・以上の理由より、小学生の スマートフォン所持に反対する。

「考え」させる文章作成課題

■テーマだけを与えるのではなく、

素材を与える

素材から引用させて、論じさせる



情報を拾う、並べるだけでなく、 情報から何が言えるかの解釈、評価を する

11

意見を構築させるための作文技能

■「私は~と考える」ではなく「〇〇は~である。」という論じ方をさせる

「私は、車両ごとに特定の人しか入れないようにすることで、他の人が入れなくなり、抑止力に繋がると 考える。」

⇒「**車両ごとに特定の人しか入れないようにすることは、**他の人が入れなくなり、抑止力に繋がる。」

意見を構築させるための作文技能

■接続表現を用いさせ、論の展開を自覚させる。

「車両ごとに特定の人しか入れないようにすることは、 他の人が入れなくなり、抑止力に繋がる。」

⇒「車両ごとに特定の人しか入れないようにする。 すると、他の人が入れなくなる。つまり、抑止力に繋 がる。」

13

意見を構築させるための作文技能

■意味の曖昧な語句を具体的にする

「車両ごとに特定の人しか入れないようにすることは、他の人が入れなくなり、抑止力に繋がる。」

⇒「車両ごとに特定の人しか入れないようにする方 法は、他の人が入れなくなり、抑止力に繋がる。」

「考え」させるための文章作成授業

「学術的文章の作成」授業

…大学基盤教育(履修者、年間約4500人)

オンデマンド授業 8週間1単位





15

2. 学生に「考え」させる 文章作成支援

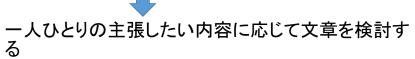
早稲田大学ライティング・センター



17

一対一で文章作成を支援する

ライティング授業では原理・原則を教える



何度でも訪れることができる 45分間、予約制







ライティング・センターの指導理念

理念1 Writing as a Process 書くことの「過程」で指導する…ゴミ箱の研究

- 1) 最終稿に至る過程が大切 どの段階で訪れてもよい。構想、下書き、仕上げ
- 2)まだ一行も書いていなくてもライティングは始まっている。一緒にブレーン・ストーミングを行う。
- 3)同じ課題を何度持って来てもよい。 何度も書き直すことが有効である。

21

ライティング・センターの指導理念

理念2 Writing Across the Curriculum 領域を横断して書くことを支援する

- 1)専門領域を超えてライティングには共通する問題がある。従って、ライティングは、独立した一領域である。
- 2)チューターは専門領域に精通している必要はない。 〈書かれ方〉を診断するプロである。チューターは一読者 としての助言を与える。

ライティング・センターの指導理念

理念3 自立した書き手を育てる

「紙を直す」のではなく「書き手を育てる」

- 1)書き手が独りになったときにも文章の診断と修正ができることを目指す。
- 2)添削しない。代わりに書かない。翻訳しない。

23

添削指導の功罪

教員「徹夜で卒論の赤入れをしているのに、学生はちっ とも書けるようにならない! |

- ◆どこがまずいかを特定している・・・教員
- ◆どう直すとよくなるかを考えている・・・教員



学生が どこがまずいかを自分で特定できる 学生が どう直すとよくなるかを自分で考える

- ◆どこがまずいと感じているかを言わせる (苦心している点を言わせる)
- ◆どう直すとよくなるかを一緒に考える



・・・対話を行い、書き手の意図に沿って一緒に修正する。添削をしない。

25

自立した書き手を育てる対話 =書き手に気づかせる

W君:レポートの下書きを持参。

「文章の構成が、しっくり来なくて・・・」

チューター:「では、読んで下さい。」

w君:「日本の大学が今後、国際化していくためには、 三つの点において改革が必要である。1点目

は~、2点目は~、3点目は~。」

チューター: 「三つの改革案を考えたのですね、一つひとつ

について説明して下さいますか。」

W君:一つひとつ説明しているうちに、

「あれ、この3点目は、2点目の補足ですね・・・。 改革案は三つではなく二つでした。構成を変えま

す。」

自立した書き手を育てる

ライティング・センター利用者の要望 「文法チェックをお願いします。」 「ネイティブのチューターにみてもらいたい。」 「予め、文章を読んでおいてほしい。」



文章の問題点を本人に言わせるようにする 複数の修正案を持ち帰らせるようにする 一緒に調べる

27

自立した書き手を育てる

気付きを促す書き込み作業をさせる

- ◆主張がはっきりしない文章 最も言いたいことが書かれた文に二重線を
- ◆途中で論がずれていく文章 文章の目的(問い)が書かれた文に下線を 結論(答え)が書かれた文に下線を 下線部二つを続けて読んでください
- ◆キーワードがぶれている文章キーワードと、同様の意味で使った語句をハイライト

ライティング支援者の研修

毎週90分間の自主ワークショップ

先輩チューターの対話を聴く セッション対話の振り返り





29

まとめ

「考え」させる文章作成指導と支援

- ✓文章作成課題で、参考文献を与え引用させる。
- ✓書く対象を主語にして、緻密に考えさせる。
- ✓論理展開を自覚させる。
- ✓具体的な語句で論じさせる。
- ✓文章診断が自力できるようにする。
- ✓修正方法を考えることができるようにする。
- √院生を育成して文章指導や支援ができるようにする。

30

御清聴ありがとうございました



sadoshima@waseda.jp

31

討議

討議

司会者 齋藤 誠 東北学院大学

安藤 晃 東北大学高度教養教育・学生支援機構

司会 (齋藤)

司会を仰せつかりました, 東北学院大学の齋藤です。

司会 (安藤)

同じく、東北大学の安藤でございます。本日、これから討議ということで、少しお時間をいただきまして、4名の先生方に先ほどご講演いただいた内容も踏まえて、進めたいと思います。どうぞよろしくお願いいたします。

司会 (齋藤)

それでは、各先生方の話の各論的なところを 掘り下げていきますと、いくらでも話題はある と思いますが、そうしますと時間が足りなく て、しかも議論が色々なところにおよぶという ことで、まず、今日のテーマとの関わりの中で、 各先生方の意見あるいは立場というものを少し 明確にしていくという作業をしていきたいと思 います。

今回のテーマの背景には、学生をめぐる言語 環境が大きく変わりつつある中で、言語教育、 あるいは学生に対する言語との関わり方につい



齋藤 誠 教授



安藤 晃 教授

ての指導, そういったものについてかなり大きな変化が起こっているという状況認識があります。その変化をどう解釈するかという点では、それは危機的な状況であり, かなり根本的な対策の変更をしなければいけないという考え方もあるでしょうし, いや, 変化は変化だから, それに対応するような何か新しい考え方を取ればいいんじゃないかという考え方もあるだろうと思います。

そういう点で、今日の先生方に、まず今の状況の変化の大きさというものをどのように捉えているかということと、それはその大学における言語教育、あるいは言語指導において危機的なものとして捉えているのかどうかということ、この二点について、つまり、基本的な状況認識ですね、そのことについて、まずお伺いできればと思います。酒井先生から順にお願いできますでしょうか。

酒井教授発言

司会 (齋藤)

昔と比べて、顕著に問題が深刻化していると

いう認識ですね。嶋内先生、いかがですか。

嶋内助手

そうですね. 私が知っている昔というのは. 私自身が大学生の頃だった今から15年ぐらい前 のお話なんですけれども、私が知っている昔と 比べても、非常に学生の言語能力は下がってい るなというふうに感じます。というのは、自分 が大学生だった頃はまだ昔で言う教養主義みた いなものが残っていたと思うんですね。私は文 学部だったんですけれども、大学の授業を聞い ていなくても、じゃあニーチェ読んでるとか、 カフカ読んでるみたいな、そういうのを読んで いるのがかっこいいっていうのがまだちょっと 雰囲気としてあった時代だったと思うんですけ れども、今の学生にはそういった例えば昔の文 学であるとか、流行っている本等も含めて、本 とか読みものをまず読まないというのが非常に 多くの学生に共通する傾向なのかなと思い ます。

先ほど講演の中で学生たちの英語の文章を添削するという話をしたと思うんですけれども、私は日本語で書いた文章を、学生のものを読んだことはないんですが、英語のものだけを読んでいると、書いている内容が非常に幼稚なんですね。どのぐらい幼稚かというと、私が考える幼稚のレベルになるんですけれども、中学生とか小学生が社会科の授業で発表するような内容



嶋内 佐絵 助手

を、大学生が英語の文章で書いているんです。 それはひとつの理由は英語で書いているから内容が薄くなるというのは当然あると思います。 言語能力と思考力っていうのは、ある意味で連動するので、英語で書ける範囲で書いているから、内容が落ちるということは当然あると思います。一方でやはり情報を知らなくて、たくさん読んでいないから書けることがないというのもあると思います。

私の授業の中でグローバルコミュニケーショ ンというクラスをやっているんですけれども. そこのセッションのひとつで歴史認識という セッションを作って、慰安婦問題について議論 をする回があるんですが、例えば慰安婦問題と いうこと自体についても、 学生たちは本当に何 も知らないです。ひとつには、高校で日本史が 必修ではなかったからやっていないという言い 訳もありますし、テレビでやっていてもそもそ も新聞も読まないし、ニュースは基本的に LINE の LINE News しか読まないということ で、全然背景を知らない。ちょっと調べてみて というと、スマホとかでニュースを見るので、 主に知る情報がネトウヨの書いている言説なん ですね。ですので、言っている内容がとても 偏っていて、じゃあ1冊本を読んできてくださ いと言うと、例えば本屋さんで一番前面に出て いる産経新聞の書いた歴史戦の本だけを読んで くる。そういう状況なので、本当にたくさんの 文献とか、たくさんの情報に当たって、自分の 意見を構築するという習慣がそもそもなくなっ ている学生がすごく多いのかなというふうに思

そういう意味でとても、危機的状況にあるなと私も本当に思っていて、先ほど何かディベートの話がありましたけれども、ディベートというのもちょっと、一歩間違えれば非常に危険性のある方法なのかなというふうに思っています。学生は特にディベートをやると、白か黒か、賛成か反対かというふうに分けて議論をして、そこで色んな訓練をするので、それも確かに論

理的思考の訓練としてはいい方法かもしれない んですけれども、大体世の中で起こっているほ とんどの問題は、大体白か黒かではっきり、賛 成か反対かでは結論付けられない問題がたくさ んあって、グレーゾーンのまま話し合うってい うような能力、能力と言うかそういう言語能力 であったりコミュニケーション能力や、自分の 意見の構築能力っていうのが非常に欠けている というか、そういうことをする経験を多分して いないんだろうなというのはあります。なので、 ディベートはできてもディスカッションはでき ないという学生もいたりするので、そういう意 味でも、やっぱり日本での教育の経験の中で本 当は得られるべき能力を付けられていない学生 が多いのではないかなというような感触を持っ ています。

司会(斎藤)

はい。ありがとうございました。議論を進める時間配分がありますので、少し短めにお願いします。島田先生いかがですか。

島田教授

はい。私も危機的な状況であると認識をしています。その背景には一体何があるんだろうと考えると、危機的な状況にあるのは大学生の言語状況だけなのかということをいつも考えます。我々と言いますか、社会人と言いますか、じゃあ大人の言語状況は危機的ではないのかとか、低下していないのか、とかですね。出版業界が不況なのは大学生のせいかとか。新聞は相変わらず売れているのか、それとも売れなくなっているのか、それは大学生のせいか、とかですね。大人の読書量は減っていないのかとか、いろんなことを考えるわけです。そうしますと、国民の、と言っていいかどうかわかりませんが、国民の言語生活が一体どう変わってきているのかというところは、常に気になります。

雪の研究で知られた,ある物理学の泰斗が, 戦後間もなく書かれたエッセイにこういう話が



島田 康行 教授

ありました。戦時中、盛岡のある町に急遽泊まることになった。日も暮れて、ようやく侘しげな旅館が見つかったが、急なことで部屋の用意もなく、通されたのは宿の主人の部屋だったんだけれども、その小さな部屋の壁一面が本棚で、岩波文庫や洋書がずらっと並んでいたという話です。こういう国民の言語文化というのが、国の力になっているのではないか、という感想が書かれていたかと思います。今そのことをちょっと思い出しました。大学生の言語状況は確かに危機的です。しかしそれは、大学生の問題だけでもなかろうと思っているというところです。以上です。

司会(斎藤)

はい、ありがとうございます。最後に、佐渡 島先生いかがですか。

佐渡島教授

テレビでスループットという言葉を聞いたことがあるんですね。情報をインプットする,アウトプットする。最近の学生さんは,インターネットをバーッとスルーしてですね,そこから情報を拾って,パッチワークのように並べて自分の意見を作っちゃうとのことで,すごく危機的だと思います。

一時期,みんなが手をつないで運動会で走るっていうのがありましたね。それが批判され

ましたけれども、何か今の学生さんって、みんなと同じがいいっていう、そういう価値観があるような気がします。作文もすごく似ているんですね。書くことがみんな同じなんです、論点が。人が考えないような意見を書いてやろうっていう意気込みのあるペーパーがなかなか出てこないっていうのを、すごく寂しく思います。社会全体で情報量が多すぎるんじゃないかと、書かれてある情報が多すぎるんじゃないかと思うんですね。

同意書も、すごいですよね。何をやっても同意書にチェックをしないと、先に進まないじゃないですか。でも、同意書の情報量が多すぎて、あれを全部1行1行読んでいる人なんて絶対いないと思うんです。つまり、ないのと同じなんですよね。それから駅なんかでも、指示が多くて、次はどうしろとか、こういう人はこっちらてきないとか、降りる人が全部降りてからだらとか、もう情報が多すぎて、誰ももう聞きたくない。結局耳がふさがっちゃって、うたくない。全体的にこの近代社会は情報をより分けることに、みんなが忙しくなっているんじゃないかなっていう感じがします。



佐渡島 紗織 教授

司会 (齋藤)

はい、ありがとうございました。皆さん共通 の認識を持っていて、非常に危機的であると。 危機的であるから、何とか対応しなければいけないという話に、通常的にはなるのでしょうけれども、まずその認識に関してですね、私はちょっと違う考えを持っているという方、フロアでおられますか。4人が4人とも同じようなことを言っているけど、基本的に違うんじゃないの、という方はいますか。それでは、それを前提に話を進めていいですか。かなり大きな分岐点ですが、意見が違う方がいらっしゃればフロアから発言をお願いします。

フロア

私. 昔は東北大学で教えていました。それで. 専門は理論物理ですけれども、まあ理論ってい うよりかは物理学ですけどね。教える段階で, その先生方のお話を伺って、僕は20年前に東北 大学に留学生センターっていうのを作ったんで す。だから、こと留学生に関しては、その当時 は俺に敵うやつはいないというくらい、自信が あったんです。文科省の役人連中、留学生課の 連中に、こうしろ、ああしろって言ったんです けれども、留学するということを先生はおっ しゃったわね。行けばいいっていうことじゃな いし、英語を習えばいいっていうことじゃない しね。やっぱり、外国に行くと言ってそれでそ こで、そこの違った文化を習うっていうこと ね。これが何て言っても留学の最大のメリット ですね。だから、行けばそれは自然と語学は習 いますよ。しかしその語学というものを、我々 の立場、日本のサイドから言えば、教えなく ちゃなんないと思っちゃうでしょう。こんなの. 体で感じてくりゃいいんです。語学なんて言う のは、文章を書く、ものを考える、その時に何 を考えるか。私は基本的には、感性の問題と、 理性の問題しか残らないと思う。

とにかく我々人間が行動する時に、何によって行動しているかっていうと、理性で動くか、感性を使うかですね。どっちが何%というのは、分野によって違います。芸術の分野、あれは感性がすこぶる大事ですね。音楽と、絵画ね、そ

れから小説家、この連中っていうのは、感性が 非常に大事なんですね。それで、アカデミック・ライティングを教えるという立場ですが、 そのお話を伺っていて、じゃあその自分の学生、教えている学生が将来、どういうスタンスというか、どういう立場で文章を書くようになるのかまで考えておられるかどうかなんです。 だからジャーナリストにするか、政治家にするか、小説家にするかということによって全然方法が違います。

例えばね、私の時代ですと、僕は阿川弘之な んてよく読みました。しかし、彼は志賀直哉の 文章を読んで、彼に師事することによって文章 家として大成したわけですよ。だから、そうい う物書きの人達っていうのは、先輩がいるんで す。だから、いい文章を読ませるということが、 いい日本語を書かせるためには、どうしても僕 は必要だと思います。確かに今の学生を見てい ますとね、ドクター論文を書かせたって日本語 になっていないですよね。ただし、そこで文系 と理系というような、理系というのは起承転 結っていうのは必ず決まっているんです。だか ら文章の構成が、非常に教えやすいんです。と ころが文系の場合は、必ずしも起承転結ってい うのは揃っていないです。だからどっちから書 いても構わないというような文章だってあるわ けですよ。しかし、理系の発表する論文ってい うのは、起承転結がきちっと決まっていなく ちゃ受け付けられないですからね。だから、そ ういうことがあるわけなんですね。だから、将 来この連中をどうしたいかっていうところまで 考えて、それで、その色んな教育を考えなく ちゃならないと思います。

まあ話が長くなるからやめますけれども、 我々の時代、20年前に僕は退職しましたけれど もね、その時代と今は、あまりにもハイテクが 進みすぎているんですね。スマホを使えば何だっ て出てきますよ。我々の時代でもパソコンを使っ ていれば、スマホじゃなかったですけれども、 色んな論文が出てきましたよ。この論文見たこ とあるなって言ったら、自分の論文だったっていうこともしばしばありましたけどね。しかしそれは、やっぱり時代の、時代によってそのハイテクさが変わっていますから、それまで考慮して、やはりカリキュラムにしろ、教え方にしる、それはお考えになるべきだと思います。

最後に一言。私は今でも、東北大学の現役の 学生をたくさん集めて、しょっちゅう酒を飲ん でいるわけですけれども。されど、その学生た ちの、今の学生たちの考え方っていうのは、先 生方を非常に尊敬し、頼りにしているのは間違 いないです。だから今の学生は言うことを聞か ないって現役の先生方はおっしゃいますけど ね。学生たちがどれだけ先生方を頼りにしてい るかっていうことを、肝に銘じて、教育に専念 されてください。以上です。

司会(齋藤)

ありがとうございました。いずれにせよ,何とかしなきゃいけないというご意見ですが,さて,何とかする時に,今日は高校の話も出ましたし,大学の話も出ました。あるいは,社会全体という話も出ましたけれども,どこが肝要なのか,つまり,それについて,少なくとも教育的な働きかけをする時の一番の重要なところは何なのかということ,それからその際に今日の我々の状況認識にあるデジタルネイティブという環境とどう共生していくのか,あるいはそれとどういうふうに付き合っていくのかというその辺の話を4人の先生に一言ずつお願いします。酒井先生からお願いします。

酒井教授発言

司会(安藤)

ありがとうございます。ちょっと司会を代わります。次に、ある意味でデジタル世代ど真ん中というイメージがございますが、嶋内先生の方から色々とご意見をいただければと思います。よろしくお願いします。

嶋内助手

ありがとうございます。デジタル世代ど真ん 中でもないんですけれども、私は中学生の頃 に. ポケベルが流行った世代です。大学生に なって、初めて携帯というものを手にしたんで すけれども, 今の大学生は本当に小学生の頃か ら携帯を持っていて、もう中学・高校からスマ ホを持っているという世代なので、そういう学 生たちと接していると、やっぱりジェネレー ションギャップというのを感じることがありま す。デジタルネイティブの世代、この世代の良 い点と言うのは、まず情報へのアクセスがもの すごく簡単になったということで、私たちのよ うな上の世代が直面していたような、情報を得 るために時間をかけるということがなくなっ て、その時間がものすごく省略できているとい うのは、大きなポテンシャルだなと思います。

一方で、活字にはたくさん晒されているんだ けれども、長いものが読めないという問題点が あって。twitterでも140字でどんどん情報が流 れていく。最近流行っているのが、いわゆる キュレーションメディアというもので、まとめ サイトですね。何かの情報について、大事なポ イントが全部まとまっている。だからそのペー ジさえ読めば全てが分かる。Wikipedia とか多 分その典型だと思います。そういったキュレー ションサイトというものを学生が使うことで. 自分で情報を集めて、そこから大事なものを選 別するっていう作業をやらなくなってしまって いるんですよね。そういうことを、教育がどう にかできないかというふうに、私は教養科目を 教えている人間なので思ってしまうんですが。 いわゆる情報リテラシーとか、メディアリテラ シーとか、もしくは社会調査法なんていうのも ひとつの方法だと思うんですけれども、そうい う基礎的なものを、情報をどういうふうに判断 するか。この社会調査は本当に正しいのか。こ の情報が正しいのかという、ものを判断する、 選別する目というのを、先ほど酒井先生は、そ ういうことができる人もいるというふうに言っ たと思うんですが、ほとんどの人はそれがもともとはできないと思います。なので、そういうことを育成する能力というものを、恐らく大学だけではなくて、高校とか中学の頃から、教育の中でやっていくのが必要なのではないかなと思っています。

司会 (安藤)

ありがとうございます。いま情報の獲得という話で、お話をいただきましたが、例えば Googleで検索した時も、そこでヒットする上位のサイトしか見ないという、ある意味では、情報の選択がそこで行われていたりするというのも、ひとつの問題かと思います。それでは次に、島田先生の方からよろしくお願いします。

島田教授

デジタルネイティブという人たちが本当にい るとすれば、それがどういう人たちなのかとい うことをよく知るという辺りから始めないとい けないのかなと思います。「この人たちがそう なんだ」と言われれば、じゃあそれは、そう じゃない人たちとどう違うのかなというところ を、まずしっかりと見て行かないと、共に生き ていくこともできないのかなと感じました。確 かに、これからの国語科では情報を編集した り、操作したりする力というようなものを重視 していこう、育成する力として重視していこう というふうに掲げていますけれども、それもそ のデジタルな情報とそうでないような情報とは どう違うのか、それぞれをどう取り上げて扱っ ていったらいいのかというようなことをよく考 えるところから始めないといけない。誰にも経 験がないわけですので、それがどういうものな のかということをよく知るというところからで ないと始まらないのかなと思います。

司会 (安藤)

ありがとうございます。それでは佐渡島先生 の方からも、一言お願いします。

佐渡島教授

情報に流されないで、じっくり考える学生を 育てるにはどうしたらいいかということでした でしょうか?

司会 (斎藤)

今の状況がかなり危機的だとして、それを変えるには、一番の肝、ポイントはどこになるだろうかというのが1問目。2問目は、その際デジタルネイティブの今の子たちの環境と、どう共生していくのかとか、あるいはどう利用していったらいいのかということについてのご意見をお願いします。

佐渡島教授

読書が減っているという問題なんですけれども、読書っていうのは疑似体験なわけですよね。それで今の学生さんは、日本は豊かですけれども、体験、経験が本当に豊かかどうかというところがまず、背景にあると思うんですね。クリエイティブについてですが、さっき酒井先生がクリエイティブなものを生み出すためにはとおっしゃったんですけれども、豊かな発想というか、クリエイティブさっていうのはどこから来るのかなって思うんです。

子どもの時にたくさん遊んでいる学生,思う存分遊んでいる学生って,結構クリエイティブだと思うんですね。読書も遊びって疑似体験もすごく多いと思うんですけれども,読書と遊び。この辺りが何かポイントになることのひとつかなということを思います。それから具体的な方策なんですけれども,共生のための方策でね。私は作文指導が専門なので,これから中心にしていこうと思うことは,引用です。情報をただ取って並べ替えるだけではなくて,そこから何が言えるのかを解釈,評価する力を養っていく。どんな情報も自分なりに評価して,食うがそれについてどう思うか。そして自分を構築していく,意見を構築していくっていう,そういう訓練を大学時代にしたらいいのかなと思っ

ていますけれども、皆さんいかがでしょうか。

司会(斎藤)

今のことに関して言うと、情報を例えばインターネットでいくらでも検索できるということですね。問題はそれをどういうふうに再構成したり、解釈したり、あるいは自分の意見で論評したりするのかという、そういう能力を身に付けることであるというのであれば、むしろインターネットを使った教材で、教育をするっていうことの方がより実践的のような気がするのですけれども、そういう点はいかがでしょうか。佐渡島先生。

佐渡島教授

そうですね。そういうわけで、先ほどその参考文献を引いて、そこから何と何の情報を引いていって、自分の意見を書くか、結論を導き出すかっていうその論理的なところ。そこを鍛えたいなと、私は自分の分野では思います。あとはディスカッションですね。今の学生さんたちは、みんな人懐っこいので、そして少人数教育も各大学工夫を凝らしているので、話合わせる。いっぱいお互いに批評しあって、生産的なディスカッションをさせるっていうことは、結構大事じゃないかと思っています。

司会 (斎藤)

島田先生、高校の国語教育ではそういうデジタルリソースを使った授業の進め方なんていうのは研究されているんでしょうか。

島田教授

試みとしてはたくさんあると思います。たとえばハイパーリンクが張り巡らされているようなタブレット版のデジタル教科書などの開発も進んでいます。いつ実用化されるのかという辺りは、まだちょっと分からないですけれども、確かにそういうものの開発というのは進んでいます。

司会 (安藤)

ちょっと変わりまして、先ほどのディスカッション、いわゆるディベートじゃなくてディスカッションをちゃんとやっていくという中で、批判的な考え方とか、他とは違う論点を出すという訓練は必要だというご意見がありました。しかし、今の中等教育や初等教育では、色んな意味で、彼らは先ほどからお話がありましたように、仲良しだと。いわゆる敵を作らないというような、ある意味ではコミュ力が強いというまの本の中で、いわゆる議論とか共同生活をしてうないるわけですね。大学に入って、その考えての転換って言うんですか、これから社会に出ていると思います。

ただ単に1年生を集めて、皆さんで話をしましょうというと、常に相手の考えを慮ったところからスタートしてしまって、突出した意見も出しにくいし、また例えば先ほどのインターネットで検索をしていくと、大勢を占める意見は何だろうかというところも、結構気にしながら自分の意見をまとめようとしています。いわゆる、そつのない答案を作ろうという傾向も結構あるかと思うのですが、そういったものなる意味では打破しなければいけないし、いいところではあると思うのですが、ある意味ではそれを変えていかなければいけないというところれを変えていかなければいけないというところも大事なところかと思います。それについてはいかがですか。島田先生、さっきの続きと言いましょうか。

島田教授

今おっしゃっていただいたような点、例えば、集団の合意形成はどのようなプロセスでつくっていくのかとか、反論するとはそもそもどういうことか、どのような条件が整ったらそれは反論していると言えるのかなど、その辺りのトレーニングは、やはり従来の国語教育の中ではほとんど顧みられていないところだったかと

思います。そういうところにも光を当てると言いますか、大切なことだと認識して、これからそれを変えていこうとしているところです。ただ、あまりそのような指導の経験のある先生方は多くない中で、どうしたらうまく進めていけるのかというのが、今後の課題かなと思います。

司会(安藤)

そういう意味では、国際共修の場というんで すか、留学生と色んな文化の違いを持った集ま りの中でそういった経験を積むというのは非常 に大事だと思います。先ほど留学の話もござい ましたけれども、嶋内先生にすこしお聞きした いんですが、これまでのご経験の中で能力伸張 に結びつく試みとか、あるいはいわゆるデジタ ルネイティブというか、自分の考え方を出して いく場というのが、昔とどんどん違ってきてい るなかで、小さなコミュニティで議論をしてい るところから、もっと広いところ、いわゆる自 分たちのコミュニティの外に発信する力ってい うのが、今後育成することも大事かと思いま す。そういった点について何かお考えとか、こ ういう事例とかございましたら、ちょっとご紹 介いただければと思います。

嶋内助手

ありがとうございます。やはり日本人の学生は、それまでの教育の経験だと思うんですけれどもやはり和の文化を大事にするというか、ハーモニーを大事にするというか。もっと言えば、空気を読むというすごく高い能力がありまして。あまりやっぱり、誰かの意見に真正面に向かって異を唱えるということはしないですね。だからディスカッションを行うというのも、恐らく日本人同士で日本語で行っていたらかなり難しいんじゃないかなというふうに思います。

ただやはりこれは先ほども講演の中でちょっとお話ししましたが、英語がひとつのブレイクスルーを作っているかなというのはあります。

英語という言語を使うことによって,英語がよいふうに働いて,ジェンダーだったり,学年差であったり,そういったある意味格差のようなものをニュートラルにしてくれて,割とフェアな関係で話ができるということですね。何かひとつ,この圧倒的な意見であったりとか,ある程度みんなが,多くの人が賛同する意見が出てきた時に,それに同調するような流れがあったりもします。そこに新しく違った雰囲気を与えてくれるのが留学生の存在で,やはり私がやっているゼミの中でも,留学生の存在って非常に大きいです。

それは、英語力という意味でもそうですし、 表現力という意味でもそうですし、 やっぱり 違った意見を出してくれる。みんなの雰囲気が ひとつの方向に流れ始めても、そこで、「でも これは違うじゃん」とか、異なった視点とか意 見を出してくれる。それが終わっても、その後 普通に人間関係は変わらずに話すことができ るって、そのアカデミックな場所での議論と人 間関係の議論っていうのは、日本人の学生は結 構結び付けて考えてしまうんです。けれども, 割と留学生、特に私の大学に来ているのは欧州 からの留学生が多いんですが、そうすると、割 とそこをきっちり分けて、言うことは言うけれ ども、それとプライベートは関係がないという 形で、結構辛辣な意見なんかも言ってくれる。 そういう意味でやはり英語で行うことによっ て、留学生も入ることができる。

留学生が入ることによって、日本で育った学生も新しい経験ができて、色んな新しい視点を得ることができるという意味で、英語とそれから留学生というのは、日本の高等教育にとってもとても大きな存在なのかなというふうに思います。

司会 (安藤)

ありがとうございます。英語というのが、ある意味ではその新しい世代の教育にとってもブレイクスルーになるという考え方だと思います。ここでちょっと会場の皆さんから、あとは

他の講師の先生方も含めてですけれども、今、 課題として設定させていただいている、いわゆる危機の認識から、一番重要な点は何かという ことと、それから色んなデジタルなツールが 色々と広まっている中で、こういう形で活用し ていくのが、新しい方針としてはいいのではな いかとか、そういった提案でも結構ですので、 何かご意見等ございましたらご発言くださいま せんか。挙手いただければと思いますが。

フロア

すみません、主催者が独占するというひどいパターンなんですが、東北大学のヨネザワでございます。伺いたかったのは多言語というか、要するに言語が異なる、母語が異なる人たちとのコミュニケーションの量っていうのが、やっぱりそのメディアの発展、特にデジタルネイティブの世代っていうのは、我々よりもはるかにたくさんあるし、それに始めから慣れているという環境があるというのが、良い面でも悪い面でもあるんじゃないかと考えています。

私が伺いたいのは、その中で日本語での考え をまとめたり、発展させたりということが、こ れからどれくらい将来性があるっていうのを, 正直に言えばかなり真剣に考えなければいけな いかなというふうに考えております。これは理 系の方々が我々の大学はたまたま多いからかも しれませんけれども、やっぱりもう学術言語が 事実上英語になり始めていて、 やっぱりそのす ごい時間をかけて、15分のプレゼンの準備をし て、ともかくやろうとするというところまで来 てしまっている。文系でも社会科学でかなりそ うなっている中で、多分その日本語でどうやっ て考えるかという考え方とか、ロジックの立て 方自体を多分そこで相当に影響を受けて、日本 語の教育というのが行われている現実があるの かなというふうには感じているんですね。これ をそのポジティブに生かすことができるのか。

つまり酒井先生の話で一番何と言うかエンカ レッジだったのは、人間はいくつかの言語を複 数操ることはできるということは、かなり非常 にエンカレッジングなメッセージだと思ったん ですけれども、そういうような複数の言語が扱 えるという環境が当然となった中で、じゃあ日 本語というのをどういうふうに大学の中で扱っ ていって、それは意味があるんだと。やっぱり 日本語で教えたり、日本語を学んだりということは、意味があるんだということを言い切って いけることができるのかということが、伺いた いところでございます。酒井先生の方から、簡 単で結構ですのでお願いします。

酒井教授発言

司会(安藤)

ありがとうございます。それでは、続きまして。

フロア

すみません、主催者側からの質問です。今、 危機的状況かということについて、明確にそう じゃないと言っている大学の先生がいらっしゃ います。朝日新聞の9月の記事に出ているんで すが、酒井先生と同じ東京大学の先生で、ハシ モトヨシアキ先生と読むんでしょうか。コミュ ニケーション論ということなんですが、この方 が若者の文字消費量は、このまさにデジタルで すね。文字消費量は有史以来最高のレベルと指 摘して、コミュニケーション能力が飛躍的に高 まったとも言えると、非常にポジティブな、そ ういったコメントが出ています。

ただご紹介しましたけれども、私は全く反対の立場で、そのデジタルのコミュニケーションの状況っていうのは、デジタルは手段なので、日本の若者、あるいは若者だけじゃなくて日本人全体に共通して言える問題点、コミュ力の問題点として、これまで講師の先生方から出てきましたけれども、同調性過剰。それがそのLINEとかでさらに端的に、いじめにもつながりかねないですね。要するに、浮かないってい

うことが大事ということです。根本的に教員が トレーニングの意図を持っても、若者は自分た ち若者同士の関係の方が大事ですので、前の大 学でディスカッションをしている時に、「先生 この授業では真面目な議論をしてもいいんです ね」って言われて、びっくりしたことがあり ます。

それから、現在の勤務している東北大学でも、真剣に考えてそれをロジカルに意見を言うことは、非常に危険であるとまで、そういう趣旨のことを書いてくれていまして、要するに学生同士の間で、そういう空気があるということです。これを踏まえないと、いくらロジカルシンキングとか、クリティカルシンキングとか言ったって、通じないんですね。現状、若者がそういう状況に置かれている。ただしその裏返し、なぜそうなっているかと言うと、日本社会全体、特に、企業社会においても忖度で役所であれ企業であれやっていて、本当に自分の意見を突き詰めて考えるっていうふうなことは、評価されていない面が非常に強いということがもう一点。

もう一点はこのデジタルの問題として. 嶋内 先生がご指摘のように非常に長いものはないん ですね。短いということですね。それでここで ひとつご紹介したいのが、フィンランドです。 一時、世界の学力調査で有名になったことをご 記憶だと思うんですが、フィンランドの高校で は7週間で1教科当たり200ページの教科書を 読まなければならないというんですね。私は 常々思うんですけれども、ライティングの指導 が効果を上げる生徒、学生っていうのは、やは りベースにいい文章をたくさん読んでいない と、なかなか効果を上げられないということは あると思うんです。ところが今の日本社会って いうのは、企業の就活も含めて、そういうちゃ んとしたロジックをちゃんと読んで、それで考 えて述べるということが、必ずしも評価される 社会になっていない。それは、子どもたちの世 界にもちゃんとそれが鏡のように映っていると

思います。

さらに悪いことには、島田先生を前にして申し上げるのもあれなんですが、初等、中等の教育の国語っていうのは、指導要領自体はだいぶ前から変わっていると思うんですが、気持ち、情緒過剰の国語指導が相変わらず現実には幅を利かせていて、それで特に小学校では学級集団作りですね。これ至上主義なので、個人の自由とかそれよりも仲間、これが第一なので、これが逆にいじめにもつながっているんですけれども、こういう状況を踏まえた上で、じゃあどういうトレーニングをするかっていうと、たくさん読ませるっていうことと、人工的にロジカルにクリティカルに考えされ、表明させる機会を人工的にどんどん作らないと難しいと思います。以上です。

司会(斎藤)

いっぱいありましたけれども、単純化しましょう。まずひとつは、先ほど紹介があった少なくとも文字情報との接触という点では劇的に増えていて、それに伴ってどういう意味でのコミュニケーション能力か分からないけれども、コミュニケーション能力は高まっているという現状認識について、一言ずつ、その論評のどこが違うのかということをまずは言っていただけますか。酒井先生からお願いします。

酒井教授発言

司会(斎藤)

一言,ナンセンスだという話ですけれども,それ以外で別の視点からこういう問題点があるよってことを,一言ずつ,もしあればお願いします。

嶋内助手

私は酒井先生がおっしゃったことに100%賛同します。

司会 (斎藤)

じゃあパス。

島田教授

私もパスでいいんですけれども、それはどのような場面におけるコミュニケーションについていうのか、例えば、仲間うちなのか、少し改まった場面か、とても改まった場面なのか、そこは明らかでない。

司会(斎藤)

高まっているとは思えない感じがするという ことですね。どうでしょう,最後は,佐渡島先 生お願いします。

佐渡島教授

情報のレベル、情報というか、思考のレベルだと思うんですね。情報に取り込まれてしまって、振り回されてしまっているというのは、もうそのレベルですけれども、それをどう解釈するか、どう批判するか、どう評価するか、どう自分に取り込んでいくかっていうことだと思うんですね。

私は今まで、私の生涯の中で一番考えさせら れた授業ですが、アメリカで哲学の授業があっ たんです。その哲学の授業は15週間で、本を15 冊読むんですね。1週間の間に哲学書を半分読 むんです、200ページです。そしてその200ペー ジについて、2枚書くんですね。それを1週間 の間にしなきゃいけなくて、すごく大変だった んですけれども、その時に哲学書を200ページ 読むと理論が書いてありますよね。そうすると ペーパーには、じゃあそれは、その理論に当て はまることが実社会で起きている。こういう事 例がそれを証明しているっていうふうに、理論 を実際に下ろす。そういう作業をしなければい けなかったんです。今週はこういう理論か、こ れは社会の中であるかな、ないかな。日本では どうかな、アメリカではどうかなと、すごく考 えているうちに、私は頭が痛くなったんです

ね。脳科学の先生の前でこんな話をするのは恥ずかしいんですけれども、脳みそがかき混ぜられて、頭が痛くなるような感じなんですよ。すごく考えると、人間って頭が痛くなるんだなって、その時に思ったんですね。

今日,本当に後で酒井先生に伺いたいと思うんですけれども,本当にクリエイティブに何か生み出す時の脳って,どこをどういうふうに使っているのかなって思うんですけれども。こういう応用問題ですね。それを学生さんに課して,頭が痛くなるほど考えさせる。そういうことはできないものかなって思っています。

司会(斎藤)

はい、ありがとうございました。ふたつ目。 こっちの方がより本質的な話だったのですけれ ども、そうは言っても結局今日いっぱい出てき たようなロジカル、クリティカル、それから明 晰な云々といったって、結局はそんなのは日常 生活に役に立たないという問題。あるいは日本 で我々が普通に生きていく分には、何のどうい う意味があるのかよく分からない。結局それは、 高等教育機関という. 非常に文化的に純化され た仕組みの中で通じる話なのであって、日常生 活とどう関係するのかという問題です。つまり、 なぜこういうことを訓練しなきゃいけないの か、なぜそういう訓練に耐えてそういう能力を 付けなきゃいけないのかという点、その点をど ういうふうに説明すればいいんでしょう。酒井 先生お願いします。

洒井教授発言

司会(斎藤)

一言で言えば、「楽しいよ」っていうことですね。

酒井教授発言

司会 (斎藤)

一言ずつ,同じ質問ですけれども,嶋内先生は何でこんなことをやるんですかって言ったら、どう答えるんですか。

嶋内助手

一言で言うと、論理的な説明はないと思います。というのは、例えばなぜ英語をやる必要があるんですかと言った時に、正直日本に暮らしていたら英語をやる必要はそれほどないです。実際問題としてはないです。じゃあ批判的能力は必要で、論理的思考が必要です、メディアリテラシーが必要ですというふうに言ったとしても、先ほど大森先生がおっしゃったように、企業に入ればもう忖度に次ぐ忖度の世界で、同調性過剰の社会です。そこでじゃあ批判的な能力が必要かっていったら、ただ個人が生きていくためには必要がないですよね。だからそういう意味では、そういう説得は多分できないと思うんですね。

だけれども、じゃあ日本がこれから、何て言 うか、日本はもう沸騰しきった味噌汁みたいな 状況で、もう多分ピークは過ぎていて。でもた だ味噌汁としてこのアイデンティティを守って いかなきゃいけないので、どういうふうにじゃ あ、これからこの中で発展していくかというこ とを考えた時に、今までみたいな日本の姿では もう当然なくなっていくので、これからどんど ん移民を受け入れて、どんどん国際化していっ て発展していくという方法しかもうないと思う んですね。その中で、今みたいなそのいわゆる ハイコンテクストと呼ばれているようなコミュ ニケーションのあり方って、もう通用しなく なっていて。そもそも、日本社会がハイコンテ クストというのも非常に非科学的な話で、全然 信じていないんですけれども、同じような言語 を話して、同じような価値観を持つ人たちがい たからこそ、通じるコミュニケーションという ものが、もうすでに崩壊しかけていると思う ので。

やはり、これから来るべき社会っていうのはもうどんどん変わっていくことと、色んな人が入ってくるというのを前提にした上で、それに対する対応能力として、やはり個人がどういうふうに生きるかの問題ではなくて、社会としてどうするかというレベルで考えて行くと、やはりそれこそ英語能力であったり、先ほど言ったような色々な能力が必要とされていくのかなという説明はできるのかなと思います。

司会(斎藤)

一言ずつ,同じ質問ですけれども,嶋内先生は「何でこんなことをやるんですか」って言ったら,どう答えるんですか。

島田教授

ロジカルに、それからクリティカルに考える ということが、大学生にどのように役に立つ か、無理にひとことで言うならば、それはより 良く生きるため、と私は答えたいです。それは 大学を卒業してからもずっと同じであって、例 えば次のセミナーのテーマを何にしようかと か. 社員旅行どこに行こうかというような合意 形成も、やっぱりどうやったら円滑にできるか ということはいろいろな場面で必要になってく るだろうし、またお互いに反論はするけれども 仲はいいといった関係をずっと続けていくため にはどうしたらいいんだろうかとかですね、そ れは嶋内先生がご指摘のように、多様性への対 応ということにもなりそうですけれども、そう いうことも含めてより良く生きるために必要 だ、と私は信じたい。そこはまだ諦めたくない と思っています。

司会(安藤)

はい、ありがとうございます。それでは最後 に佐渡島先生の方から。

佐渡島教授

はい。大学っていうところは、高校とは違う

ところだと思うんですね。私は自分の目標として、大学4年生、卒業式の頃に研究って楽しいって、卒業論文をゼミで書かせて研究って楽しいって思わせれば、自分の目標はひとつ達成できたのかなというふうに、自分で思うようにしています。世の中のどんなことでも研究になるんですねって言って卒業していった女の子がいたんですけれども、まだ分からないことって、おいばいあるんですねって。それが分かって卒業してくれればいいなって思うんですね。そのためには、今情報を取り込むことは簡単にできる社会なので、大学や大学院で、方法論をうんと勉強させることじゃないかなと思っています。

司会 (安藤)

ありがとうございます。最後に、本当に素晴らしい言葉をいただきました。大学の中の教育のアウトカムというのはどういうことか。いわゆる学生にとっての満足度に関連して、新しいことを知るということや、それがどれだけ楽しいことかということを知らしめるということが非常に大事だという言葉をいただきました。ありがとうございます。ちょうど時間がそろそろ過ぎて参りまして、このまま議論がまとまるかなと思っていたところに、最後にありがたい言葉をいただきまして、ありがとうございました。

それでは色々とまた質問の手があがっていたんですが、大変申し訳ないですけれども時間になりましたので、これで本日の討議の方を終わらせていただきたいと思います。この後、懇親会もございますので、その時にまた各先生方に色々と質問等いただければと思います。それでは、以上で本日の討議を終わらせていただきます。4人の先生方、大変ありがとうございました。(拍手)

*ご本人の申し出により, 酒井教授の発言内容は割 愛しています。

閉 講 式

閉講挨拶

東北大学理事/高度教養教育・学生支援機構長

花輪 公雄 教授

ご紹介ありがとうございます。東北大学の花輪でございます。閉講式ということで、一言ごあいさつ申し上げます。「大学生と言語 – 変容する思索と文化の礎 – 」という表題で、今日半日、4名の講師の先生方の話題提供、その後パネルディスカッションと、非常に長い時間でしたけれどもありがとうございます。特に4名の先生方、それぞれの切り口で現在の言語状況、特に大学生と絡めてお話ししていただけたと思います。



4名の先生方のご講演、ほとんどそうだとい

うふうに思って聞いておりました。私も6年前まで研究室で学生指導をやっていたんですが、本当に本は読まない、新聞は取っていないというような状況で、そしてどんどん年を経るごとに、書けなくなっているんですね。修士論文、博士論文がどんどん薄くなる。それは内容に限らずなんですけれども、そういうことを目の当たりにしていました。何とかしなければいけないなというふうに色々考えていました。

特にパネルディスカッションでの大きな話題,危機的かどうかですが,恐らく皆さん全員そうだと思っていると思うんですが,その「危機的」には価値観もあると思うんです。これじゃいけないって皆さん思ったはずなんですね。危機的,いいよもう,日本はそんな人たちでゆくゆく行くんだから何でもいいよじゃなくて,日本はこれからも山椒は小粒でもぴりりと辛い国,世界から尊敬される国になっていってほしい,そういう時に,未来を託す今の学生でいいのというのがあるから,皆さん危機的という言葉で表現したんだろうと思います。

じゃあ、それを打破するのは何だろう、どうやって打破するの、ここは色んな考えがあったと思います。島田先生からは学習指導要領がどんどん変わって、考えるようなところに力点を置いていくようなことになりますよというのがありますし、佐渡島先生からは、大学は大学なりの、思考のやり方があって、ライティングのところでこんな指導をしていくんだというのがあったと思います。

私は、今の流れもそうなんですけれども、やはり大学の国際化という、もう言い古されましたが、 文科省の右往左往の施策に大学もある程度乗って行かなくてはいけないような状況もあります。胸 を張ってでもないんですけれども、でもやはり、言葉が違う人たちを大学に入れて、それからそう いう人たちと一緒に日本人を教育していく。そういう中で、光明が、光が見えてくるんではないか なという気がします。

もちろん今の学生はデジタルネイティブということですが、情報に接するときの我々は、リテラ

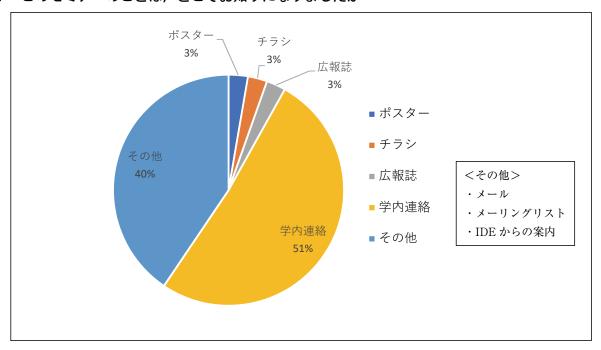
シーが全く足りないと私は思います。そこの部分の教育もあるんですけれども、大局的に見れば、違う言葉を話す、違う文化を経てきた人たちとの一緒の教育の中から、何か光があるのではないかな、というふうに私個人では感じました。そういう意味で、非常に密度の濃い、今日はセミナーになったと私は思います。特に講師の皆さん、それから参加された皆さんに感謝を申し上げたいと思います。どうもありがとうございました。以上、私のあいさつにさせていただきます。

アンケート・参加者統計

平成29年度 IDE 大学セミナーアンケートより

(会場来場者数 84名 内アンケート回収 36名)

01 このセミナーのことは、どこでお知りになりましたか

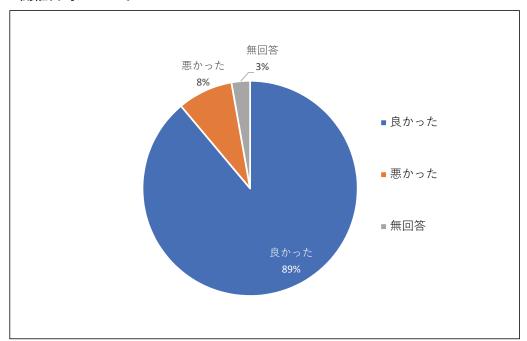


Q2 このセミナーに参加された動機は何ですか

- ・テーマに関心あり
- ・テーマに興味を持ったため
- ・「書くこと | の教育に興味があります
- ・様々な領域からの知見を得たかったため
- ・テーマに興味があった
- ・国語教育、アカデミック・ライティング指導についての研究成果にふれるため。
- ・講演内容に興味があったから。
- ・上司のすすめ
- ・ライティング指導に関心があるから
- ・テーマに関心があった。
- ・ライティング支援に携わっているため。
- ・学習支援に関わっているので、テーマに興味があった。
- ・教えている学生の文章力がなさすぎてどうしたら良いのかの策を聞きたかった。
- ・毎回勉強になる内容である。
- ・大学教育に携わる者として、様々な知識を身に付けたいので参加した。
- ・言語・大学生というキーワードに興味を持ったため。
- ・テーマに対する関心
- ・教員1年目です。学生の言葉の力にショックを受けたため。

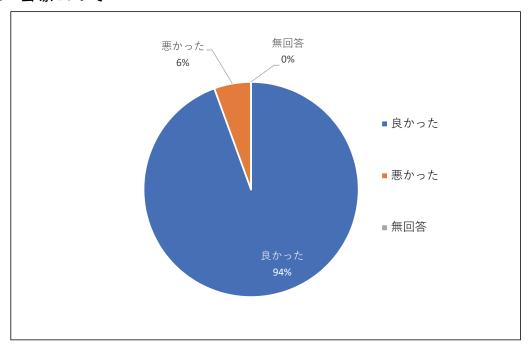
- ・日本人、外国人の共用できる勉強の環境や方法の理解を深めたい。
- ・学生の理解
- ・新知見を得るため
- ·勤務先(法科大学院)
- ・国語教育, ライティング指導への関心。
- ・言葉にかかわるものだったから。
- ・ライティングの指導で困っている。
- ・テーマについて興味・関心があったため。
- ・大学の国際化・英語化の方法を考えるため。
- ・医療通訳のボランティアで、酒井先生の本を愛読しているので。
- ・科学英語という授業を全学教育として実施していて、言語教育に興味があったため。
- ・入試に関することと、アカディミック・ライティングの方法について

Q3 開催日時について



- ・数年ぶりで出席できました。平日以外、日曜日なら出席可能です。
- ・土・目
- ・悪かったわけではないが、例年の月曜開催のほうが参加しやすい。(週の中頃は職員参加が厳しい)
- ・自分が翌日に授業のない日(木か金)

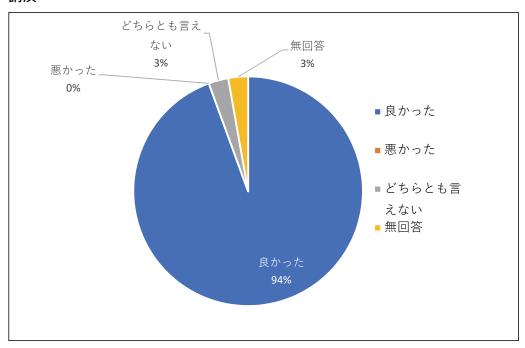
Q4 会場について



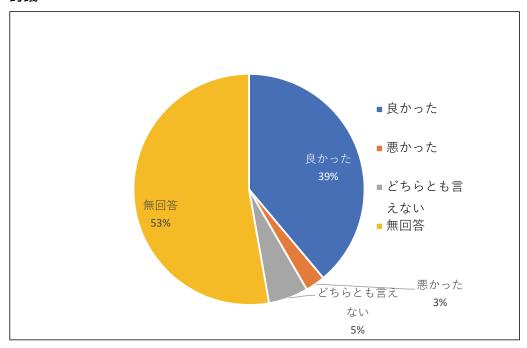
- ・東北大学
- ・背景を理解していませんが、例えば東北大学内等では開催が難しいのでしょうか?

Q5 内容について

1)講演



2)討議



Q6 内容について、ご感想をお聞かせください。

- ・学生教育に役立つ内容だと感じました。
- ・日常業務とは異なる分野のお話でしたが、学生の指導に通じるものがありとてもスッキリした 感じがしました。
- ・バランスのとれた構成で、それぞれ第一線で活躍されている方々で、非常に有益であった。
- ・話が聞きとれない講師がいた(早すぎる。発音が不明確)
- ・酒井先生の講演だけで、2万円払って聴く価値のある研修でした。
- ・充実していました。参加して満足しております。
- ・テーマ及び各講演者の発表内容がとてもわかりやすく非常によいセミナーだったと思います。
- ・興味深い話しがたくさん聞けて有意義だった。
- ・言語について様々な観点でのお話がうかがえ、興味深かった。
- ・多角的な視点から大学生の言語について考える機会になった。
- ・様々な立場からの考えを聞くことができた。それを踏まえてどう考えられるのか大きな宿題を 頂いた。
- ・現状は実感として理解してるので、今後どうしたら良いのかということを聞きたかった。佐渡 島先生のお話は大変役に立ちました。
- ・講演者は非常に充実していた。進行(司会者)もよかったが、個々の質問者の発言が長すぎる。
- ・言語教育について、様々な研究者の考えや、現在の教育現場で行われていることについて知る ことができ、とても有意義でした。
- ・今後も大学教育に関するセミナーに参加し、知見を得たいと思います。今後ともご企画に期待 しています。
- ・佐渡島先生の講演がとても参考になりました。
- ・脳科学からの知見にはじまり、英語、国語、ライティングと幅広い視点から興味深い話をうか

がうことができた。

- Today is a great opportunity to hear invaluable experience from all speakers. All of them are nice and lovely.
- ・貴重なお話の数々、大変参考になりました。ありがとうございました。
- ・良く準備されたレベルの高い内容だったと感じました。
- ・酒井先生と佐渡島先生の講演が非常に良かった。討議は司会が4人の登壇者の問題意識の「違い」を無視しすぎではないか。ちゃんと議論を促進する指導の悪い例。反面教師として参考になった。
- ・言語、国際、国語、ライティング、いずれも関心領域であり満足しました。
- ・質問者がくどい。他の質問者がいるのに主催者にあててはダメです。
- ・基調講演は内容が良いだけにもう少し深く知りたかったです。→長い時間があっても良かった のでは。
- ・文系と理系、文章の構成の違いまでお話を伺いたかった。
- ・とても勉強になりました。知識面と視点という面でプラスの収穫がありました。各講演のテーマの組み合わせもバランスがとれていて非常に良かったと思います。
- ・アカデミックということで、レベルの高い学生を対象とする論点だったように思われた。マス の部分にも目を向けてほしい。

Q7 IDE 大学セミナーで扱ってほしいテーマがありましたらお書きください。

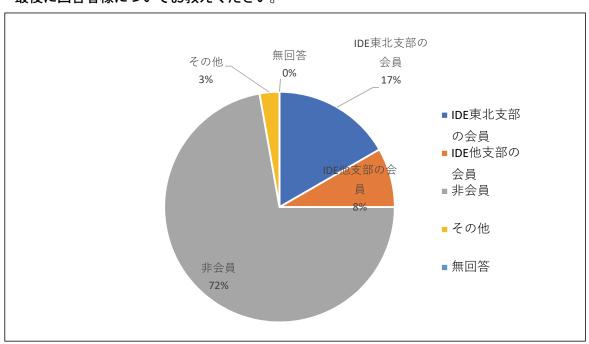
- ・文理融合,教養教育の意義,高大接続,LGBT 問題,留学に係る諸問題,大学生と地域の諸問題,学力とは?
- ・大学マネジメント、教職員の協働について。
- ・ゼミにおける討論の仕方についての指導法
- ・学生の確保、留学生の確保と指導。
- ・クリティカルシンキング等論理的思考に関するテーマ
- ・学生のクラス内 or 授業の学力差への対応
- ·IR. 質保証
- ・課題の抽出や整理も大切だが、そこからどう行動していくか、ということを重視してもらいたい。
- 内部質保証に関するケーススタディ、好事例。
- ・日本語だけにまとをしぼって開催してほしい。
- ・日 EU・EPA によって2018年、ヨーロッパ基準に対応できるのか? 医薬品、EU から日本での 企業もあって影響に対応をどうするか?
- ・クリティカル・シンキングについて
- ・日本語表現等、今回の発展的な課題を取り上げていただきたい。

Q8 その他運営等で何かございましたらお書きください。

- ・2日間でゆったり、じっくり開催されていた過去のあり方も再現していただきたい。
- ・特にありませんが、とても興味深いテーマで大変勉強になりました。運営大変だったと思いま す。ありがとうございました。

- ・司会者が細かく変わるのが不思議に思った。
- ・質疑や討論の時間を確保するスケジュールを考えてもらえたらありがたいです。講演は延びる ものだから、それを折り込んでおかれると良いと思います。総合討論は演者はもうしゃべらな くていいのでは。フロアからの意見に対してコメントされるのがよいと思います。
- ・討論をフロアに振ったのなら、フロアで挙手した人から拾うべきなのかと思います。主催者側 のコメントが長すぎる。
- ・おもしろい企画でした。トロント大学などの脳をもとに指導など事前に IDE セミナーで学んでいたから、より深まり良かった。
- ・最後の質疑でフロアの発言に対して、司会の方の対応が悪い。話を中断するにもやわらかな技 術力がないと大人として不適切である。
- ・司会の先生が討議に方向性を持たせようとして努力しておられるのがよかった。単なるフリー ディスカッションでなく。
- ・配布資料にメモ欄もあり、良く考えられていると思った。

09 最後に回答者様についてお教えください。



参加者統計

参加者総数:84名

内 訳:講師 4名

参加者 65名 実行委員 15名

IDE 大学セミナー実行委員

委 員 長	東北大学	高度教養教育・学生支援機構長	花輪	公雄
委 員	岩手県立大学	教育支援本部長 社会福祉学部教授	高橋	聡
	宮城大学	事業構想学部教授	蒔苗	耕司
	石巻専修大学	人間学部教授	山崎	省一
	仙台白百合女子大学	人間学部長	槇石多	多希子
	東北学院大学	学長特別補佐	齋藤	誠
	東北大学	教育学研究科教授	宮腰	英一
	東北大学	IR 室教授	米澤	彰純
	東北大学	高度教養教育・学生支援機構副機構長	安藤	晃
	東北大学	高度教養教育・学生支援機構教授	羽田	貴史
	東北大学	高度教養教育・学生支援機構教授	石井	光夫
	東北大学	高度教養教育・学生支援機構特任教授	関内	隆
	東北大学	高度教養教育・学生支援機構教授	杉本	和弘
	東北大学	高度教養教育・学生支援機構教授	大森ス	下二雄
	東北大学	高度教養教育・学生支援機構准教授	串本	剛
	東北大学	高度教養教育·学生支援機構准教授	猪股	歳之

(敬称略)

報告書編集: 串本 剛, 鎌田 裕子 (東北大学高度教養教育・学生支援機構事務室)

IEHE Report 75*

平成29年度 IDE 東北支部 IDE 大学セミナー/ 第27回東北大学高等教育フォーラム 報告書

平成29年度 IDE 大学セミナー 大学生と言語 – 変容する思索と文化の礎 –

2018年(平成30年) 3 月 発行

I D E 大 学 協 会 東 北 支 部 東北大学高度教養教育・学生支援機構

〒980-8576 仙台市青葉区川内41 東北大学高度教養教育・学生支援機構 http://www.ihe.tohoku.ac.jp/